

RUED LANGGAARD

PRÆLUDIER OG MINDRE STYKKER
FOR ORGEL 1912-1939
(Samlede præludier og mindre stykker
for orgel, bind 1)

•

PRELUDES AND MINOR PIECES
FOR ORGAN 1912-1939
(Collected preludes and minor pieces
for organ, vol. 1)

Kritisk udgave ved
Birgitte Ebert og Bendt Viinholt Nielsen

Critical edition by
Birgitte Ebert and Bendt Viinholt Nielsen

•

RUED LANGGAARD UDGAVEN

THE RUED LANGGAARD EDITION

EDITION WILHELM HANSEN

Rued Langgaard: Præludier og mindre stykker for orgel 1912-1939

(Samlede præludier og mindre stykker for orgel, bind 1)

Kritisk udgave ved Birgitte Ebert og Bendt Viinholt Nielsen

© 2017 *Rued Langgaard Udgaven og Edition Wilhelm Hansen AS, København*

Hovedredaktør for Rued Langgaard Udgaven: Bendt Viinholt Nielsen

Rued Langgaard Udgaven blev etableret i 2000 med støtte fra Carlsbergfondet

Engelsk oversættelse: John Irons (indledende tekster), Rune Kühl (det øvrige)

Layout: Hans Mathiasen

Forlagsredaktion: Rasmus Koppelhus

Nodeproduktion: Ritornel s.r.o., Ostrava, Tjekkiet

Nodeprogram: Finale

Skrift: Haarlemmer (tekstsider) og Century Old Style (nodesider)

Tryk: Dystan & Rosenberg Aps

Rued Langgaards samlede præludier og mindre stykker for orgel publiceres i tre bind:

Præludier og mindre stykker for orgel 1912-1939 (Samlede præludier og mindre stykker for orgel bd. 1)

Præludier og mindre stykker for orgel 1940-1947 (Samlede præludier og mindre stykker for orgel bd. 2)

Præludier og mindre stykker for orgel 1948-1952 (Samlede præludier og mindre stykker for orgel bd. 3)

Udarbejdelse og udgivelse af den samlede udgave af Rued Langgaards orgelpræludier er muliggjort med støtte fra Velux Fonden og Augustinus Fonden.

Rued Langgaard Udgaven skylder begge fonde en varm tak for den velvillige støtte.

Projektmidler fra Velux Fonden blev administreret af forskningsafdelingen ved Det Kongelige Bibliotek.

Tak til organist Lasse Toft Eriksen for gennemspilning og kommentarer og til Ole Ugilt Jensen for redaktionel assistance.

Rued Langgaard Udgaven

c/o Edition Wilhelm Hansen AS

Bornholmegade 1A

1266 København K

Danmark

www.musicsalesclassical.com/ewh

www.langgaard.dk

ISBN 978-87-598-3784-9 (bind 1-3)

ISMN 979-0-66134-161-1 (bind 1-3)

WH32813 (bind 1-3)

Printed in Denmark 2017

Rued Langgaard: Preludes and minor pieces for organ 1912-1939

(Collected preludes and minor pieces for organ, vol. 1)

Critical edition by Birgitte Ebert and Bendt Viinholt Nielsen

© 2017 *The Rued Langgaard Edition and Edition Wilhelm Hansen AS, Copenhagen*

General editor of the Rued Langgaard Edition: Bendt Viinholt Nielsen

The Rued Langgaard Edition was established in 2000 with support from the Carlsberg Foundation

English translation: John Irons (introductory texts), Rune Kühl (all other texts)

Layout: Hans Mathiasen

Publisher's editor: Rasmus Koppelhus

Music engraving: Ritornel s.r.o., Ostrava, Czech Republic

Music engraving programme: Finale

Font: Haarlemmer (text pages) and Century Old Style (music pages)

Printing: Dystan & Rosenberg Aps

Rued Langgaard's collected preludes and minor pieces for organ are published in three volumes:

Preludes and minor pieces for organ 1912-1939 (Collected preludes and minor pieces for organ vol. 1)

Preludes and minor pieces for organ 1940-1947 (Collected preludes and minor pieces for organ vol. 2)

Preludes and minor pieces for organ 1948-1952 (Collected preludes and minor pieces for organ vol. 3)

The preparation and publication of the collected edition of Rued Langgaard's preludes for organ have been made possible by financial support from the Velux Foundation and the Augustinus Foundation.

The Rued Langgaard Edition would like to express its great gratitude to the funds for this willing financial support.

Project funding from the Velux Foundation was administered by the research division of The Royal Library, Copenhagen.

Also thanks to the organist Lasse Toft Eriksen for playing through the works and his comments and to Ole Ugilt Jensen for editorial assistance.

The Rued Langgaard Edition

c/o Edition Wilhelm Hansen AS

Bornholmegade 1A

1266 Copenhagen K

Denmark

www.musicsalesclassical.com/ewh

www.langgaard.dk

ISBN 978-87-598-3784-9 (vols. 1-3)

ISMN 979-0-66134-161-1 (vols. 1-3)

WH32813 (vols. 1-3)

Printed in Denmark 2017

REDAKTIONELLE BEMÆRKNINGER

Redaktionsgrundlag

Værkerne udgives i den form, komponisten senest er nået frem til. Udgaven respekterer således Langgaards rettelser og tilføjelser i kilderne og implementerer disse, for så vidt de giver et klart billede af komponistens intention.

De foreliggende kilder er beskrevet nedenfor under *Kilder og kritisk beretning*. Kildebeskrivelser og redaktionelle kommentarer præsenteres sammen værk for værk i udgavens orden og med reference til udgavens løbenumre **1-32**. Hovedkilden til hver enkelt komposition betegnes som **A** (af referencemæssige grunde også selv om der kun foreligger én kilde). Udgavens forhold til rettelser i denne hovedkilde og til varianter i andre kilder fremgår af kommentarer og noter i tilknytning til kildebeskrivelserne.

Redaktionelle retningslinjer

Udgivernes tilføjelser og rettelser er typografisk markeret i udgaven ved hjælp af skarpe parenteser; tilføjede buer er dog angivet med brudt streg og buændringer som en kombination af hel og brudt streg. Orienteringsfortegn i runde parenteser skyldes udgiverne. Redaktionelle kommentarer samt oplysninger om forhold, der ikke er typografisk markeret i udgaven, findes i noteapparatet nedenfor.

Udgiverne har kun i begrænset omfang søgt at komplettere og eliminere kildernes mangler og inkonsekvenser, f. eks. hvad angår frasering (buer), nodelængder, overbindinger og stemmeføring.

Der er normalt foretaget stiltiende komplettering for så vidt angår manglende triol- og sekstolangelser samt fejlanbragte eller manglende nodepunkttering. Manglende 'halve' bindebuer i forbindelse med system- eller sideskift tilføjes ligeledes stiltiende, såfremt der ikke er tvivl om komponistens intention. Samme praksis følges, hvis der mangler fermat i en eller to af systemerne. Manglende hel- og halvtaktspauser tilføjes i reglen stiltiende. Justering af uegalt placerede tempo- og foredragsbetegnelser samt dynamiske angivelser er i almindelighed foretaget uden videre. Endelig er overflødige gentagelser af fortegn i reglen udeladt uden nærmere dokumentation.

Et særligt spørgsmål i dette bind vedrører Langgaards staccato-notation. Ganske ofte har 'prikkerne' form som en større eller mindre lodret streg, der umiddelbart ville kunne tolkes som staccatissimo ('spiccato'). Formen synes dog begrundet i noget skriveteknisk eller visuelt. I en og samme sats kan man finde arbitrært vekslende måder at skrive staccato på, og udgiverne har på denne baggrund valgt generelt at gengive staccato-notationen som 'almindeligt staccato'.

Forkortelser: se s. 5.

EDITORIAL COMMENTS

Textual basis of the edition

The works are published in the latest form arrived at by the composer. The edition thus respects Langgaard's corrections and additions in the sources and implements them to the extent that they give a clear picture of the composer's intention.

The extant sources are described below under *Sources and critical commentary*. Descriptions of sources and editorial comments are presented together work by work in the order of the edition and with reference to the sequential numbering of the edition **1-32**. The principal source of each composition is labelled **A** (for reference purposes also in cases where only one source exists). The relationship between the edition, corrections made in the principal source and variants found in the other sources is reviewed in the comments and notes to the source descriptions.

Editorial guidelines

Material supplied or emended by the editors is identified typographically in the edition by means of square brackets; supplied slurs and ties are shown with a broken line and emended slurs and ties by a combination of unbroken and broken lines. Cautionary accidentals in round brackets have been supplied by the editors. Editorial comments and information about matters that are not typographically marked in the edition are to be found in the critical apparatus below.

The editors have only attempted to supplement and eliminate defects and inconsistencies in the sources to a limited extent, e.g. with regard to phrasing (slurs), note values, ties and voice leading.

Missing triplet and sextolet markings are normally supplied tacitly, as are wrongly placed or omitted dots. Missing 'half' ties in the context of a new stave or a new page are likewise supplied tacitly as long as there is no doubt about the composer's intention. The same practice is adopted if there is a missing fermata sign in one or two of the staves. Wanting rests of a whole or a half bar are as a rule supplied tacitly. Adjustment of unequally placed indications of tempo, expression and dynamics is usually undertaken without comment. Finally, superfluous repetitions of accidentals are as a rule suppressed without documentation.

Langgaard's staccato notation is a special issue in this volume. Quite often, the 'dots' have the form of a largish or smallish vertical stroke that one would spontaneously interpret as staccatissimo ('spiccato'). The marking would seem to be something resulting from the handwritten form or something visual. In one and the same piece one can find randomly varying ways of writing staccato, and the editors have therefore generally speaking decided to reproduce the staccato notation as 'ordinary staccato'.

Abbreviations: see p. 5.

KILDER OG KRITISK BERETNING

1 *Jeg vil din Pris udsjunge* (Præludium) (BVN 52:1)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,3 [blad 2]. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser og overstregninger med blæk.

Overskrift: *Jeg vil din Pris udsjunge. (Jag lefvar och uphöjar)* – foroven til venstre betegnet *No: 2*

Udateret og usigneret.

1 blad, 26 × 34,5 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Præludiet omfatter 1 side (verso); recto rummer sidste side af renskrift af *Af Højheden oprunden er = 2* kilde **D**.

Papirtype: 18 systemer uden angivelse af fabrikat.

Slutningen fra t. 73 er forkortet og revideret, til dels med ulæselige rettelser. Hele siden er overstreget med et blyantskryds.

B. Påbegyndt renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 131,19. Autograf. Renskrift med blæk.

Overskrift: *Choralforspil til Jeg vil din Pris udsjunge*

Udateret og usigneret.

1 blad, 25,5 × 34,5 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Renskriften findes verso (recto rummer en sangstemmeudskrift i Emma Langgaards håndskrift).

Indeholder t. 1-15 og ophører midt på siden. Samme version som i **A**, dog med enkelte varianter. Manuskriptet ser, efter skriften at dømme, ud til at være udfærdiget senere end **A**.

C. Påbegyndt renskrift og skitse

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 92,1. Autograf. Renskrift samt skitse med blæk; overstregninger og rettelser med blæk.

Overskrift: *Jeg vil din Pris udsjunge Jeg vil din Pris udsjunge. Jag lefvar och uphöjar* – foroven til venstre betegnet *No 2*

Udateret og usigneret.

1 blad, 26 × 34,5 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Fragmentet omfatter 1 side (verso)(recto rummer udateret renskrift af orgeltransskription af J. S. Bach: “*Sinfonia pastorale*” af *Juleoratoriet* = BVN B10).

SOURCES AND CRITICAL COMMENTARY

1 *I Will Sing Thy Praise* (Prelude) (BVN 52:1)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,3 [fol. 2]. Autograph. Fair copy in ink; corrections and deletions in ink.

Heading: *I Will Sing Thy Praise. (Jag lefvar och uphöjar)* – at the top left corner designated *No. 2*

Undated and unsigned.

1 leaf, 26 × 34.5 cm; 2 unnumbered pages of writing. The prelude comprises 1 page (verso); recto contains the last page of the fair copy of *How Bright Appears the Morning Star* = **2** source **D**.

Paper type: 18 staves without manufacturer's name.

The ending from b. 73 was abbreviated and revised, with partly illegible corrections. The entire page has been deleted with a pencil cross.

B. Unfinished fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 131,19. Autograph. Fair copy in ink.

Heading: *Chorale Prelude for I Will Sing Thy Praise*

Undated and unsigned.

1 leaf, 25.5 × 34.5 cm; 2 unnumbered pages of writing. The fair copy is on the verso (recto contains a voice part copy in Emma Langgaard's handwriting).

Contains bb. 1-15 and stops in the middle of the page. The same version as in **A**, although with a few variants. Judging from the handwriting, the manuscript appears to have been made at a later date than **A**.

C. Unfinished fair copy and sketch

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 92,1. Autograph. Fair copy and sketch in ink; deletions and corrections in ink.

Heading: *I Will Sing Thy Praise I Will Sing Thy Praise. Jag lefvar och uphöjar* – at the top left corner designated *No. 2*

Undated and unsigned.

1 leaf, 26 × 34.5 cm; 2 unnumbered pages of writing. The fragment comprises 1 page (verso) (recto contains an undated fair copy of an organ transcription of J. S. Bach: “*Sinfonia pastorale*” from *The Christmas Oratorio* = BVN B10).

Papirtype: 18 systemer uden angivelse af fabrikat.

Indeholder t. 1-28 i renskrift i en version, der i t. 12-16 adskiller sig fra versionen i kilde **A**. Renskriften ophører brat efter t. 28 og manuskriptsiden er efterfølgende udfyldt med 5 takter, der er streget over, og tre til dels overstregede skitser til værkets slutning, hvoraf den sidste (som er forsynet med et henvisningskryds) betegnes *Slutning* og *god!*. Skitserne refererer ikke til noget kendt manuskript til værket.

D. Skitsefragment

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 92,2. Autograf. Skitse med blæk (rettelser med blæk).

Betegnet: *til forrige Side* og ved første takt forsynet med et henvisningskryds.

Udateret og usigneret.

1 blad, 25,5 × 35 cm; 1 beskrevet, upagineret side. Omfatter 3 + 2 takter, som er noteret neden under renskrift af RLs arrangement af J.P.E. Hartmanns *Flyv Fugl! Flyv over Furesøens Vove* (BVN B22).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Indeholder t. 61-63 + 2 uidentificerede takter. Skitsen refererer ikke til noget kendt manuskript til værket.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på den eneste foreliggende, komplette kilde, **A**. Denne kilde er efter skriften at dømme udfærdiget i 1912. Fragmentet kilde **C** synes samtidigt, men repræsenterer formodentlig et tidligere stadium af kompositionen. Kilde **B** er derimod senere end **A**, rimeligvis fra 1913, men repræsenterer (i de få takter, der foreligger) samme version som i **A**. Skitserne **C** og **D** vedrører sandsynligvis en revideret version (1913), som ikke kendes i renskrift. Det er ikke muligt at nå til klarhed over, hvordan RLs forkortelse og rettelse i præludiets slutning i kilde **A** skal tolkes. Det oprindeligt noterede kan imidlertid læses, bl.a. i kraft af, at t. 1-4 gentages som t. 74-77. Udgaven benytter således den oprindeligt noterede slutning i **A**. I kilden er kompositionen noteret på 2 systemer; pedalstemmen er utvetydigt noteret i det nederste system med nedadvendte nodehalse, pauser og angivelsen *Ped.* RLs fordeling af stemmer og manualer på de to systemer er imidlertid generelt uhensigtsmæssig og har af spilletekniske grunde måttet revideres i udgaven. Varianter, der forekommer i fragmentet **B**, er nævnt nedenfor.

Takt	Stemme	Kommentar
3	hh	bindebue d ² -d ² findes i t. 76 og i B
4	vh	B : overstemme, node 2: bindebue fra g ¹ til t. 5 node 1
7	vh	B : overstemme, node 1: # for d ²
7-8	hh	B : overstemme: bue fra node 1 til t. 8 node 4

Paper type: 18 staves without manufacturer's name.

Contains a fair copy of bb. 1-28 in a version which in bb. 12-16 departs from the version in source **A**. The fair copy stops abruptly after b. 28, and the manuscript page was subsequently filled out with 5 bars which are deleted, and three partly deleted sketches for the conclusion of the work, the last of which (provided with a reference cross) is designated *Ending* and *good!*. The sketches do not refer to any known version of the work.

D. Sketch fragment

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 92,2. Autograph. Sketch in ink (corrections in ink).

Designated: *for the previous page* and at the first bar provided with a reference cross.

Undated and unsigned.

1 leaf, 25.5 × 35 cm; 1 unnumbered page of writing. Comprises 3 + 2 bars which are notated below a fair copy of RL's arrangement of J.P.E. Hartmann's *Fly Bird! Across the Waves of the Fure Lake* (BVN B22).

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

Contains bb. 61-63 + 2 unidentified bars. The sketch does not refer to any known version of the work.

Commentary to the edition

The edition is based on the only extant, complete source, **A**. This source was prepared in 1912, judging from the handwriting. The fragment source **C** appears to be from the same period, but probably represents an earlier stage of the composition. On the other hand, source **B** is from a later date than **A**, probably 1913, but represents the same version as in **A** (in the few bars that are available). The sketches **C** and **D** probably refer to a revised version (1913), of which no fair copy is known. It is not possible to clarify how RL's abbreviation and corrections at the end of the prelude in source **A** should be interpreted. However, what was originally notated is legible, partly because bb. 1-4 are repeated as bb. 74-77. Thus, the edition uses the ending originally notated in **A**. In the source, the composition is notated on two staves; the pedal part is clearly notated on the lower staff with downward-pointing staves, rests and the marking *Ped.* However, RL's distribution of parts and manuals on the two staves is generally impractical and had to be revised for this edition for reasons concerning playing technique. Variants which are in the fragment **B**, are mentioned below.

Bar	Part	Comment
3	rh	tie d ² -d ² is in b. 76 and in B
4	lh	B : top part, note 2: tie from g ¹ to b. 5 note 1
7	lh	B : top part, note 1: # before d ²
7-8	rh	B : top part: slur from note 1 to b. 8 note 4

8-9	hh	B: overstemme: bue fra node 1 til t. 9 node 1
9	hh	B: understemme, sidste node: bindebue fra d ² til t. 10 node 1
10	vh	overstemme, node 1: punktering findes i B (mangler i A)
12	hh	d ¹ er fjernet, idet tonen er noteret i både hh og vh; i B findes noden kun i vh (og her som fjerdedelsnode)
63	–	angivelsen <i>III più 8f.</i> [dvs. flere 8-fodsstemmer i man. III] udeladt

2 Præludium til første Juledag

(Koralforspil til “Af Højheden oprunden er”) (BVN 52:2b)

A. Renskrift 1913

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,5. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blæk, tilføjelser med blyant og farvestift, herunder registreringsangivelser.

Titel: *Præludium til | 1ste Juledag | (Choralforspil til | “Af Højheden oprunden”) | for Organ* | [overstreget: af] | (R.L.) | (Omarbejdet 6 August 1913 paa Rosengaarden)

Dateret til slut: (*Komp 1912 | Omarbejdet | August 1913*) – samt betegnet: (*Spillet ved Højmessen i Kyrkhult | Kyrka Søndag 10 August 1913*)

2 blade, 26 × 34,5 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider.

Papirtype: 16 systemer uden angivelse af fabrikat.

Manuskriptet er forsynet med noderettelser med blæk i t. 3-4, 14-17, 42, 47, 51, 56, 60, 67, 78.

B. Skitsefragment

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 11,7c. Autograf. Skitse med blæk.

Titelpåskrift: [...] *Rud Immanuel Langgaard | Præludium til 1ste Juledag | Choralforspil til | “Af Højheden oprunden”*

Udateret.

1 blad, 23 × 34,5 cm (beskåret); 2 beskrevne, upaginerede sider. Titelpåskriften findes recto, skitsen verso; bladet er et oprindeligt titelblad med blank bagside, som er blevet udfyldt på begge sider med påskrifter og skitser til flere værker, bl.a. symfoni nr. 2 (sats III).

Papirtype: 16 systemer; ingen angivelse af fabrikat.

Indeholder t. 23-35 med underlagt tekst: “Af Højheden oprunden er [...]”.

C. Skitsefragment

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,3 [blad 1]. Autograf. Skitse med blæk; rettelser og overstregninger med blæk og farvestift.

8-9	rh	B: top part: slur from note 1 to b. 9 note 1
9	rh	B: lower part, last note: tie from d ² to b. 10 note 1
10	lh	top part, note 1: dot is in B (wanting in A)
12	rh	d ¹ is suppressed, because the note is notated in both rh and lh; in B , the note is only in lh (and here as a crotchet)
63	–	the designation <i>III più 8f.</i> [i.e. more 8 foot stops in man. III] suppressed

2 Prelude for Christmas Day

(Chorale Prelude to ‘How Bright Appears the Morning Star’) (BVN 52:2b)

A. Fair copy 1913

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,5. Autograph. Fair copy in ink; corrections in ink, additions in pencil and crayon, including registration specifications.

Title: *Prelude for | Christmas Day | (Chorale Prelude to | ‘How Bright Appears the Morning Star’) | for organ* | [deleted: by] | (R.L.) | (Reworked 6 August 1913 at Rosengaarden)

Dated at end: (*Comp 1912 | Reworked | August 1913*) – and designated: (*Played at the morning service in Kyrkhult | Church Sunday 10 August 1913*)

2 leaves, 26 × 34.5 cm; 4 unnumbered pages of writing.

Paper type: 16 staves without manufacturer’s name.

In this manuscript, notes have been corrected in ink at bb. 3-4, 14-17, 42, 47, 51, 56, 60, 67, 78.

B. Sketch fragment

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 11,7c. Autograph. Sketch in ink.

Title annotation: [...] *Rud Immanuel Langgaard | Prelude for Christmas Day | Chorale Prelude to | ‘How Bright Appears the Morning Star’*.

Undated.

1 leaf, 23 × 34.5 cm (cropped); 2 unnumbered pages of writing. The title designation is on the recto, the sketch on the verso; the leaf was originally a title page with a blank reverse which was filled out on both sides with annotations and sketches for several works, among them Symphony No. 2 (movement III).

Paper type: 16 staves; no manufacturer’s name.

Contains bb. 23-35 with an underlaid text: “How Bright Appears the Morning Star [...]”.

C. Sketch fragment

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,3 [fol. 1]. Autograph. Sketch in ink; corrections and deletions in ink and crayon.

Ubetegnet og udateret.

1 blad, 26 × 34,5 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen omfatter 1 side (recto); verso rummer første side af renskriften kilde **D** nedenfor.

Papirtype: 18 systemer uden angivelse af fabrikat.

Indeholder t. 48-81 og mange overstregede takter.

D. Renskrift 1912 (version for orgel og messingblæsere), revideret 1913

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,3. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser, tilføjelser og overstregninger med blæk og blyant.

Overskrift: *Af Højheden oprunden er en Morgenstjerne* *Wie schön leuchtet der Morgenstern* – foroven til venstre betegnet (No: 1)

Dateret og signeret til slut (overstreget): (*Komp Feb 1912*) | 11/10 12 | R.L. – tilføjet med blyant: *Spillet ved Koncert i Vor Frue Kirke (November 1912) og Aarhus Domkirke (april 1912) | Forkortningerne foretaget 1913 (Sommer)*

2 blade, 26 × 34,5 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider. Renskriften omfatter 2 sider (blad 1v + blad 2r); blad 1r indeholder skitsen kilde **C** ovenfor; blad 2v rummer renskrift af *Jeg vil din Pris udsjunge* = **1** kilde **A**.

Papirtype: 18 systemer uden angivelse af fabrikat.

Rettelserne er meget uklare, men omfatter et betydeligt spring, der eliminerer afsnittet med messingblæsere, samt en ændring af værkets slutning.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A**. RLs rettelser i kilden respekteres. Skitserne **B** og **C** samt kilde **D** er uden betydning for udgaven.

Takt	Stemme	Kommentar
5	vh	understemme: node 1-8: noderne e-d-e-fis-g-fis-g-e rettet til g-fis-g-a-h-a-h-g i analogi med t. 4, hvor RL har rettet notationen tilsvarende, dvs. den oprindeligt angivne oktivering af hh er i vh transponeret en terts op

3 O, Kristelighed (Stemmingsbillede) (BVN 154)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,11. Autograf. Renskrift med blæk (enkelte rettelser med blæk og blyant).

Titel: [tilføjet med blyant:] *O, Kristelighed*, | *Stemmingsbillede* | [overstreget, opr. titel: *Præludium* | over | “*O Kristelighed*”] | for | *Orgel* | af | *Rud Langgaard* | (*Juni 1918*) | [tilføjet med blyant:] *Juni 1918*. | (*Kerteminde*)

Undesignated and undated.

1 leaf, 26 × 34.5 cm; 2 unnumbered pages of writing. The sketch comprises 1 page (recto); verso contains first page of the fair copy source **D** below.

Paper type: 18 staves without manufacturer’s name.

Contains bb. 48-81 and many deleted bars.

D. Fair copy 1912 (version for organ and brass instruments), revised 1913

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,3. Autograph. Fair copy in ink; corrections, additions and deletions in ink and pencil.

Heading: *How Bright Appears the Morning Star* *Wie schön leuchtet der Morgenstern* – at the top left corner designated (No. 1)

Dated and signed at the end (deleted): (*Comp Feb. 1912*) | 11/10 12 | R.L. – added in pencil: *Played in concert at Our Lady’s Church (November 1912) and at Aarhus Cathedral (April 1912) | The abbreviations made in 1913 (Summer)*

2 leaves, 26 × 34.5 cm; 4 unnumbered pages of writing. The fair copy comprises 2 leaves (fol. 1v + fol. 2r); fol. 1r contains the sketch source **C** above; fol. 2v contains a fair copy of *I Will Sing Thy Praise* = **1** source **A**.

Paper type: 18 staves without manufacturer’s name.

The corrections are very indistinct, but they include a considerable leap which eliminates the section with brass, and also an alteration to the end of the work.

Commentary to the edition

The edition is based on source **A**. RL’s corrections in the source are respected. The sketches **B** and **C** and source **D** are of no significance to the edition.

Bar	Part	Comment
5	lh	lower part: notes 1-8: the notes e-d-e-f#-g-f#-g-e have been emended to g-f#-g-a-h-a-h-g by analogy with b. 4, where RL has corrected the notation similarly, i.e. the octave doubling originally indicated has been transposed up a third.

3 Oh, Christian Faith Sweet (Mood Picture) (BVN 154)

A. Fair Copy

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,11. Autograf. Fair copy in ink (a few corrections in ink and pencil).

Title: [added in pencil:] *Oh, Christian Faith Sweet*, | *Mood Picture* | [deleted, org. title: *Prelude* | on | “*Oh, Christian Faith Sweet*”] | for | *organ* | by | *Rud Langgaard* | (*June 1918*) | [added in pencil:] *June 1918*. | (*Kerteminde*)

Overskrift (første nodeside): *Praeludium* / over / “O Kristelighed.” / for Orgel – samme side foroven til venstre: – Og klar du Jordklimpen i Solglansen mild, / Saa glade vi føle, os skabes i Bryst / De levendes Lyst!

Dateret til slut: 25/6 18. / 17/7 18.

2 blade, 35,5 × 27 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider.

Papirtype: B. & H. Nr. 11. A / 7.14. (18 systemer).

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A. I denne kilde er kompositionen dog noteret på 2 systemer; pedalstemmen er utvetydigt noteret i det nederste system med nedadvendte nodehalse samt med pauser og angivelsen *Ped.* RL har med blyant foreslået et spring fra t. 73 til t. 108 (udeladelse af t. 74-107); udgaven bringer hele kompositionen.

4 Hymne over “Dejlig er Jorden” (BVN 157a)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,12. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser og tilføjelser med blæk og blyant, herunder registreringsangivelser. Titel: *Hymne* / over / “Dejlig er Jorden” / for / Orgel / [overstreget: (og Tromba og Trombone / ad libitum)] / af / Rud Langgaard / [overstreget: Komp August 1918 omkomp. December 1918] / Omkomponeret til Berlingske Tidendes / Julekoncert i Marmorkirken / 12 December 1918. / [overstreget: Spillet i *Marmorkirken* / 12 December 1918 ved / Julekoncert.]

Dateret til slut: R. L. 10-XII 18. – påskrift efter en blæktilføjelse s.[5]: 7 sidste Takter komp. 8 October 1950

3 blade, 34 × 27 cm; 6 beskrevne, upaginerede sider.

Papirtype: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [bomærke] Nr. 6, Fol. 18. (18 systemer).

Den oprindelige blækrenskrift er på sidste side forsynet med tidlige rettelser (1918?) med blæk og blyant; ny begyndelse og slutning er tilføjet med blæk i forbindelse med udarbejdelse af ny version i 1950 (5 nedenfor), og hele manuskriptet er rettet og forkortet med blyant.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A og præsenterer versionen fra 1918 for orgel solo, idet messingblæserstemmerne, der indtræder t. 132 er udeladt. Langgaards samtidige blækrettelser i t. 140-142 og 144 respekteres, mens en ligeledes samtidig, løst skitseret ændring af slutningen med blyant (de sidste 5 takter) lades ude af betragtning. Rettelser, tilføjelser og overstrengninger, der er kommet til i forbindelse med udarbejdelse af ny version for orgel solo, jfr. 5 nedenfor, ignoreres.

Heading (first page of music): *Prelude* / on / ‘Oh, Christian Faith Sweet.’ / for organ – at the top left corner of the same page: - and light up the clod in the mild gleam of the sun, / so joyous we sense that within our breast / the living desire is created!

Dated at end: 25/6 18. / 17/7 18.

2 leaves, 35.5 × 27 cm; 4 unnumbered pages of writing.

Paper type: B. & H. Nr. 11. A / 7.14. (18 staves).

Commentary to the edition

The edition is based on source A. However, in this source, the composition is notated on 2 staves; the pedal part is clearly notated in the lower staff with downward-pointing stems and with rests and the marking *Ped.* With a pencil, RL has suggested a leap from b. 73 to b. 108 (omission of b. 74-107); the edition includes the whole of the composition.

4 Hymn on ‘Beautiful Saviour’ (BVN 157a)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,12. Autograph. Fair copy in ink; corrections and additions in ink and pencil, including registration specifications. Title: *Hymn* / on / ‘Beautiful Saviour’ / for / organ / [deleted: (and Tromba and Trombone / ad libitum)] / by / Rud Langgaard / [deleted: Comp August 1918 recom. December 1918] / Recomposed for the Berlingske Tidende / Christmas Concert at the Marble Church / 12 December 1918. / [deleted: Played at the *Marble Church* / 12 December 1918 at / Christmas Concert.]

Dated at end: R. L. 10-XII 18. – annotation after an addition in ink p.[5]: 7 last bars comp. 8 October 1950

3 leaves, 34 × 27 cm; 6 unnumbered pages of writing.

Paper type: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [logo] Nr. 6, Fol. 18. (18 staves).

Early corrections in ink and pencil (1918?) were added to the last page of the original fair copy in ink; a new beginning and a new ending were added in ink in connection with the preparation of a new version in 1950 (5 below), and the entire manuscript was corrected and abbreviated in pencil.

Commentary to the edition

The edition is based on source A and presents the version from 1918 for solo organ, omitting the brass parts starting at b. 132. Langgaard’s contemporary corrections in ink in bb. 140-142 and 144 are respected, while a loosely sketched alteration of the ending in pencil (the last 5 bars) is disregarded. Corrections, additions and deletions which were added in connection with a new version for solo organ, cf. 5 below, are ignored.

5 Fantasi over “Dejlig er Jorden” (BVN 157b)

6 Juleaften (BVN 157c)

A. Renskrift [1950]

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,13. Autograf. Renskrift med blæk (enkelte rettelser og tilføjelser med blyant, kuglepen og farvestift).

Titel: *Orgel-Fantasi | over | “Dejlig er Jorden” | [...] | af | Rued Langgaard.* [tilføjet med CLs håndskrift: *comp. 1918.*] – forneden til højre en påklæbet nodepapirlap der skjuler påskriften: *Bruges ogsaa Juleaften | Se Side 7*

Udateret [1950].

6 blade, 26 × 34,5 cm; 8 beskrevne sider, pagineret: (titel), [1], 2-7, (4 blanke sider).

Papirtype: 20 [ingen angivelse af fabrikat] (10 systemer).

Påskrift s.[1] foroven: *Fantasi komponeret til Berlingske Tidendes Julekoncert | i Marmorkirken 12 Dec 1918 hvor jeg akkompagnerede [...]*.

Indhold:

s. [1]-6: *Fantasi over “Dejlig er Jorden”* (BVN 157b)

s. 7 + s. 4-6: *Juleaften* (kort version: BVN 157c); t. 1-8 findes s. 7 med overskriften *Juleaften*, hvorefter der med et kryds og angivelsen *videre Side 4* henvises til fortsættelsen s. 4-6 (identisk med fantasiens t. 73-112).

B. Renskrift 1918 med rettelser

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,12.

Kilden er identisk med hovedkilden til *Hymne over “Dejlig er Jorden”* = **4** kilde **A**.

Kommentar til udgaven

Udgaven af begge versioner (BVN 157b og c) er baseret på kilde **A**. Manuskriptet til den oprindelige version fra 1918 (kilde **B**) har tjent som RLs kladde ved udarbejdelsen af **A**. Et par detaljer i **B**, som RL har overset ved udfærdigelsen af **A**, er medtaget som redaktionelle tilføjelser (jfr. noter nedenfor). Noterne vedrører kun *Fantasi over “Dejlig er Jorden”*; der er ingen detailnoter til *Juleaften*.

Takt	Stemme	Kommentar
6	hh, vh	node 1: ændret fra ♭ til ♮ idet noden efterfølges af ♯ ♯ ♯ (B har ♭ ♯ ♯)
14	hh	node 3 tilføjet i analogi med vh og B (RL har glemt at skrive noden i A)
36	hh, vh	overflødig ♯ for tonen e udeladt
38	vh	overstemme: node 3 tilføjet i overensst. med B (RL har glemt at skrive noden i A)

5 Fantasy on ‘Beautiful Saviour’ (BVN 157b)

6 Christmas Eve (BVN 157c)

A. Fair copy [1950]

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,13. Autograph. Fair copy in ink (a few corrections and additions in pencil, ball-point pen and crayon).

Title: *Organ Fantasy | on | ‘Beautiful Saviour’ | [...] | by | Rued Langgaard.* [added in CL’s handwriting: *comp. 1918.*] – in the bottom right corner a scrap of note paper is pasted on, hiding the designation: *Also for use on Christmas Eve | See page 7*

Undated [1950].

6 leaves, 26 × 34.5 cm; 8 pages of writing, paginated: (title), [1], 2-7, (4 blank pages).

Paper type: 20 [without manufacturer’s name] (10 staves).

Designation p.[1] at the top: *The Fantasy composed for the Berlingske Tidende Christmas Concert | at the Marble Church 12 Dec 1918, where I accompanied [...]*.

Contents:

pp. [1]-6: *Fantasy on ‘Beautiful Saviour’* (BVN 157b)

p. 7 + p. 4-6: *Christmas Eve* (short version: BVN 157c); bb. 1-8 are on p. 7 with the heading *Christmas Eve*, after which a cross and the marking *continues on Page 4* refer to the continuation on pp. 4-6 (identical to bb. 73-112 of the fantasy).

B. Fair copy 1918 with corrections

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,12.

The source is identical to the main source for *Hymn on ‘Beautiful Saviour’* = **4** source **A**.

Commentary to the edition

The edition of both versions (BVN 157b and c) is based on source **A**. The manuscript for the original version from 1918 (source **B**) served as RL’s draft for the preparation of **A**. A couple of details in **B**, which RL overlooked while preparing **A**, have been included as editorial additions (cf. notes below). The notes concern only the *Fantasy on ‘Beautiful Saviour’*; there are no detailed notes for *Christmas Eve*.

Bar	Part	Comment
6	rh, lh	note 1: emended from ♭ to ♮ because the note is followed by ♯ ♯ ♯ (B has ♭ ♯ ♯)
14	rh	note 3 added by analogy with lh and B (RL forgot to write the note in A)
36	rh, lh	superfluous ♯ before the note e suppressed
38	lh	top part: note 3 added in agreement with B (RL forgot to write the note in A)

46 hh akkord 2, øverste tone: overflødig ♯ for a² udeladt
 58 hh node 3-4: bindebuen findes i **B**
 110 hh overstemme: RL har med blyant ændret stemmen i taktens anden halvdel og tilføjet stacc. på akkord 2; en derved overflødiggjort fraseringsbue fra denne akkord til t. 111, akkord 1, er udeladt

7 Ved Axel Gades Jordefærd [Version 1921] (BVN 171)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,14. Autograf. Renskrift med blæk.

Titel: Ved | *Axel Gades Jordefærd* | fra Holmens Kirke 15 November 1921 | for Orgel.

Dateret til slut: Komponeret 1918. | Som "Sylvesterhymne."

2 blade, 34 × 27 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider. Renskriften omfatter titel og 2 nodesider; blad 2v rummer ubetegnede skitser [til *Messis*, 3. *Aften*, sats I] dateret 25 Sept 1937

Papirtype: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [bomærke] Nr. 5, Fol. 16. (16 systemer).

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A** og præsenterer præludiet i dets oprindelige, renskrevne form. De utallige senere blyantsrettelser, som hidrører fra revisionen 1935, jfr. **8** nedenfor, ignoreres.

Takt	Stemme	Kommentar
36	hh	overstemme, node 2: ♯ for g ¹ tilføjet med blyant i A respekteres

8 Ved Axel Gades Jordefærd [Version 1935] (BVN 227)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,15. Autograf. Renskrift med blæk; gennemrettet med blyant (enkelte rettelser og tilføjelser med farvestift).

Titel (skrevet med farvestift oven i tidligere påskrift): *Ved Axel Gades | Jordefærd (Orgel) | Holmens Kirke 1921 | Udkast* (siden rummer titelforslag til flere værker samt en uidentificeret skitse, 7 takter).

Overskrift (første nodeside): *I | Ved Axel Gades Jordefærd. Holmens Kirke. 15 Novbr 1921.*
 Ingen slutdatering.

2 blade, 27 × 34,5 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider.

Papirtype: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [bomærke] Nr. 12. K. 8 (8 systemer).

46 rh chord 2, top note: superfluous ♯ before a² suppressed
 58 rh notes 3-4: the tie is in **B**
 110 rh upper part: the last half of the bar was altered by RL in pencil and stacc. was added at chord 2; a superseded slur from this chord to b. 111, chord 1 is suppressed

7 At Axel Gade's Funeral [Version 1921] (BVN 171)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,14. Autograph. Fair copy in ink.

Title: At | *Axel Gade's Funeral* | at Holmens Church 15 November 1921 | for organ.

Dated at end: *Composed 1918. | As 'New Year Hymn.'*

2 leaves, 34 × 27 cm; 4 unnumbered pages of writing. The fair copy comprises title and 2 pages of music; fol. 2v contains undesignated sketches [for *Messis*, 3rd *Evening*, movement I] dated 25 Sept 1937

Paper type: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [logo] Nr. 5, Fol. 16. (16 staves).

Commentary to the edition

The edition is based on source **A** and presents the prelude in the form of the original fair copy. The numerous later pencil corrections which stem from the revision in 1935, cf. **8** below, are ignored.

Bar	Part	Comment
36	rh	top part, note 2: ♯ before g ¹ added in pencil in A is respected

8 At Axel Gade's Funeral [Version 1935] (BVN 227)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,15. Autograph. Fair copy in ink; thoroughly corrected in pencil (a few corrections and additions in crayon).

Title (written in crayon across a previous inscription): *At Axel Gade's | Funeral (Organ) | Holmens Church 1921 | Draft* (the page contains title suggestions for several works and an unidentified sketch, 7 bars).

Heading (first page of music): *I | At Axel Gade's Funeral. Holmens Church. 15 Nov. 1921.*
 No date at end.

2 leaves, 27 × 34.5 cm; 4 unnumbered pages of writing.

Paper type: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [logo] Nr. 12. K. 8 (8 staves).

Overskriften *I* henviser til, at satsen en overgang har været tænkt inddraget som *Prologue* (sats I) med titlen *Fredens Fyrste* i værket *Jule-Requiem*, der som sats 2-10 omfattede 9 *Praeludier til Advent, Jul og Nytår* = **12-20**. Dette fremgår af påskrifter på manuskriptets titelside. Blyantsrevisionen berører 22 af kompositionens takter, hvilket har foranlediget betegnelsen “udkast” på titelsiden.

B. Fragment af renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 91,24. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blyant, det hele overstreget.

Ubetegnet.

Dateret og signeret til slut: [udraderet: *Renskrevet paany 1935*] *R. L.*

1 blad, 25,5 × 35 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Fragmentet omfatter 1 side; verso rummer skitse til *Paaskedag (Konfirmation)* BVN 377, dateret 31/3 49.

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Indeholder præludiets slutning fra t. 16, men uden t. 37; de første 4 takter i en divergerende version i forhold til **A**.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A** og præsenterer præludiet i dets reviderede form. Udgaven respekterer således alle komponistens rettelser, om end revisionen enkelte steder er noget utydelig. Bindebuer, fortegn og punkteringer, der vedrører den oprindelig noterede blækversion og som er blevet ugyldige, men ikke er annulleret i forbindelse med blyantsrevisionen, udelades stiltiende.

9 Præludium over “Jeg vil din Pris udsjunge” (Ved Slotskirkens 100 Aars Jubilæum Maj 1926) (BVN 194b)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,17. Autograf. Renskrift med blæk (enkelte rettelser med blæk og blyant).

Overskrift (s. 1): *Ved Slotskirkens 100 Aars Jubilæum* [overstreget: og *Lukning*] | *Maj 1926*. (en lang, tidligere påskrift for oven s. 1 er udraderet og ulæselig).

Dateret til slut: *Paaske 1926*.

4 blade, 23 × 27 cm (beskåret); 7 beskrevne sider, pagineret: 1-6, [7], (sidste side blank).

Papirtype: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [bomærke] *Nr. 5. F.16*. (opr. 16 systemer, men pga. beskæring reduceret til 11 systemer).

Påskrift s. 1 foroven: [Version for] *Orgel alene. Spillet i Vor Frue Kirke 1927. (Kommunal Koncert.)*

I in the heading refers to the fact that the piece at one point was intended as a *Prologue* (movement I) with the title *The Prince of Peace* for the work *Christmas Requiem*, which would have included 9 *Preludes for Advent, Christmas and the New Year* = **12-20** as its movements 2-10. This is evident from the designations on the title page of the manuscript. The revision in pencil affects 22 bars of the composition which has prompted the designation “draft” on the title page.

B. Fragment of fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 91,24. Autograph. Fair copy in ink; corrections in pencil, all of them deleted.

Undesignated.

Dated and signed at end: [erased: *Fair-copied again 1935*] *R. L.*

1 leaf, 25.5 × 35 cm; 2 unnumbered pages of writing. The fragment comprises 1 page; verso contains a sketch for *Easter Sunday (Confirmation)* BVN 377, dated 31/3 49.

Paper type: 10 staves without manufacturer’s name.

Contains the conclusion of the prelude from b. 16, but without b. 37; the first 4 bars in a divergent version compared to **A**.

Commentary to the edition

The edition is based on source **A** and presents the prelude in its revised form. Thus, the edition respects all the composer’s corrections, although the revision is somewhat unclear at certain points. Ties, accidentals and dots, which derive from the original version written in ink, and which became invalid when the revision in pencil was made, but which were not annulled, have been suppressed tacitly.

9 Prelude on ‘I Will Sing Thy Praise’ (At the Palace Chapel centenary, May 1926) (BVN 194b)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard’s Collection, RLS 89,17. Autograph. Fair copy in ink (a few corrections in ink and pencil).

Heading (p. 1): *At the Palace Chapel centenary* [deleted: and closure] | *May 1926*. (a previous, long designation at the top of p. 1 was erased and is illegible).

Dated at end: *Easter 1926*.

4 leaves, 23 × 27 cm (cropped); 7 pages of writing, paginated: 1-6, [7], (the last page is blank).

Paper type: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [logo] *Nr. 5. F.16*. (originally 16 staves, but reduced to 11 staves as a result of cropping).

Designation at the top of p. 1: [Version for] *organ solo. Played at the Church of Our Lady 1927. (Municipal concert.)*

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A. RLs rettelser i kilden respekteres. Der foreligger en version for orgel med trompet og basun (BVN 194a) dateret 30.3.1926 (RLS 89,16). Denne version betragtes ikke som kilde til nærværende, reviderede version for orgel solo, som RL udfærdigede et par dage senere (påskedag 1926 faldt 4. april).

Takt	Stemme	Kommentar
53, 55	hh	RL har ændret oprindeligt noteret cis ³ og cis ² til dis ³ og dis ² , men glemt at tilføje #

10 Præludium F-dur [I] [“Min Sjæl, du Herren love”] (BVN 199)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,17a. Autograf. Renskrift med blyant.

Ubetegnet, udateret og usigneret.

2 blade, 27 × 17 cm (halveret tværfolio); 4 beskrevne, upaginerede sider. Renskriften omfatter 2 sider (blad 1v + blad 2r); blad 1r rummer oversigt over salmenumre, blad 2v indeholder harmonisering af *Min Sjæl du Herren love* (BVN UB18).

Papirtype: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [bomærke] Nr. 14. K. 12 (12 systemer).

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A. I denne kilde er kompositionen dog noteret på 2 systemer; pedalstemmen er angivet entydigt i det nederste system.

11 Præludium til Juleaften (BVN 200)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,18. Autograf. Renskrift med blæk (1 takt overstreget med blyant).

Omslagstitel: *Juleaften 1928 | Slotskirken*

Titel: *Til Juleaften. 1928 | (Christiansborg Slotskirke) | Rud Langgaard*

Overskrift: *Indledning.*

Udateret.

4 blade, 27 × 34,5 cm; 7 beskrevne, upaginerede sider (s. [2] blank). Renskriften omfatter titel + 3 nodesider på blad 2r-3v (blad 3v og blad 4 rummer salmemelodier i firstemmig udsættelse, bl.a. BVN UB6, UB10 og UB23).

Papirtype: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [bomærke] Nr. 14. K. 12 (12 systemer).

Commentary to the edition

The edition is based on source A. RL's corrections in the source are respected. There is a version for organ with trumpet and trombone (BVN 194a), dated 30 March 1926 (RLS 89,16). This version is not considered as a source for the present, revised version for organ solo, which RL made a couple of days later (Easter Day 1926 fell on 4 April).

Bar	Part	Comment
53, 55	rh	RL altered the originally notated c ^{#3} and c ^{#2} to d ^{#3} and d ^{#2} , but forgot to add #

10 Prelude F Major [I] [“Now Praise, My Soul, the Lord”] (BVN 199)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,17a. Autograph. Fair copy in pencil.

Undesignated, undated and unsigned.

2 leaves, 27 × 17 cm (halved oblong folio); 4 unnumbered pages of writing. The fair copy comprises 2 pages (fol. 1v + fol. 2r); fol. 1r contains an overview of hymn numbers, fol. 2v contains a harmonization of *My Soul, Praise the Lord* (BVN UB18).

Paper type: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [logo] Nr. 14. K. 12 (12 staves).

Commentary to the edition

The edition is based on source A. However, in this source the composition is notated on 2 staves; the pedal part is clearly indicated in the lower staff.

11 Prelude for Christmas Eve (BVN 200)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,18. Autograph. Fair copy in ink (1 bar deleted by pencil).

Title on the cover: *Christmas Eve 1928 | The Palace Chapel*

Title: *For Christmas Eve. 1928 | (Christiansborg Palace Chapel) | Rud Langgaard*

Heading: *Introduction.*

Undated.

4 leaves, 27 × 34.5 cm; 7 unnumbered pages of writing (p. [2] blank). The fair copy comprises title + 3 pages of music on fols. 2r-3v (fol. 3v and fol. 4 contain hymn tunes in four part settings, a.o. BVN UB6, UB10 and UB23).

Paper type: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [logo] Nr. 14. K. 12 (12 staves).

B. Skitse

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,19. Autograf. Skitse med blæk.

Betegnet foroven: *Samme Tempo som i Det kimer nu til Julefest.*

Udateret og usigneret.

1 blad, 34,5 × 27 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen omfatter 1 side (verso rummer uidentificerede småskitser).

Papirtype: 16 systemer uden angivelse af fabrikat.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A. En takt efter t. 67 (og identisk med t. 69) er overstreget i kilden og udeladt af udgaven.

12-20 9 Præludier til Advent, Jul og Nytaar (BVN 210)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,21. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blæk, blyant og farvestift.

Ingen samlet titel (omslag mangler). Overskrifttitler og mottoer for de 9 satser:

1) Forste Søndag i Advent. [samt betegnet:] No 1.

[overstreget og atter tilføjet med blyant:] Rom. 13 “Dagen er nær” [tilføjet:] (*Gud giver Eder Hvile ved den Herre Jesus Aabenbarelse. 2 Thes. 1,7.*)

2) Anden Søndag i Advent. [samt betegnet:] No 2.

Luk. 21. 25 “(Himlens Kræfter skulle røres)”

3) Tredie Søndag i Advent. [samt betegnet:] No 3.

Es. 40.1. “Trøster mit Folk.”

4) Fjerde Søndag i Advent. [streget over og ændret til:] 4 Palmesøndag [betegnelsen No 4. overstreget]

Filip. 4.4. “Glæder Eder” [overstreget]

5) Juleaften. (Indlednings-Forspil til “Det kimer nu til Julefest.”) [samt betegnet:] No 5.

Luk. 11 Kap. 1-14. “Og der var Hyrder... og himmelsk Hærskare”

6) Forste Juledag. [samt betegnet:] No 6.

[tilføjet med blyant:] Fredsfyrsten, Vældig Gud (Es.)

7) Anden Juledag. [tilføjet med blyant:] Ved Krybben [samt betegnet:] No 7.

8) Søndag efter Jul. [samt betegnet:] No 8.

Luk. 2,33 [i.e. 2,34] “Et tegn som imodsiges” o.s.v.

B. Sketch

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,19. Autograph. Sketch in ink.

Designated at the top: *The same tempo as in The Happy Christmas Comes Once More.*

Undated and unsigned.

1 leaf, 34.5 × 27 cm; 2 unnumbered pages of writing. The sketch comprises 1 page (verso contains unidentified minor sketches).

Paper type: 16 staves without manufacturer's name.

Commentary to the edition

The edition is based on source A. One bar after b. 67 (identical to b. 69) was deleted in the source and has been omitted from the edition.

12-20 9 Preludes for Advent, Christmas and the New Year (BVN 210)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,21. Autograph. Fair copy in ink; corrections in ink, pencil and crayon.

No overall title (cover is missing). Title headings and mottos for the 9 movements:

1) First Sunday of Advent. [also designated:] No 1.

[deleted and added again in pencil:] Romans 13 “The day is at hand” [added:] (*God will grant you rest when the Lord Jesus shall be revealed. 2 Thessalonians 1:7.*)

2) Second Sunday of Advent. [also designated:] No 2.

Luke 21:25 “(The powers of heaven shall be shaken)”

3) Third Sunday of Advent. [also designated:] No 3.

Isiah 40:1. “Comfort ye my people.”

4) Fourth Sunday of Advent. [deleted and altered to:] 4 Palm Sunday [the designation No 4. deleted]

Philippians 4:4 “Rejoice” [deleted]

5) Christmas Eve. (Introductory Prelude to “The Happy Christmas Comes Once More.”) [also designated:] No 5.

Luke 11:1-14. “And there were shepherds abiding... heavenly host”

6) Christmas Day. [also designated:] No 6.

[added in pencil:] *The Prince of Peace, The mighty God (Isaiah.)*

7) 2nd Day of Christmas. [added in pencil:] *At the Crib* [also designated:] No 7.

8) Sunday after Christmas. [also designated:] No 8.

Luke 2:33 [i.e. Luke 2:34] “A sign which shall be spoken against” etc.

9) *Nytaarsdag*. [samt betegnet:] No 9. [foroven til højre skimtes en udraderet blyants-tilføjelse: *Nytaarsdag 1914... | Holmens Kirke*]

Jak. 4. “*Eders Liv er en Damp*” [overstreget og gentaget som *Eders Liv er Damp*]

Dateringer til slut efter hver af de 9 satser:

1) 17 August. 30. – 2) 20-8-30. *modificeret October*. 30. – 3) 21.-8-30. – 4) 22 August. 1930. – 5) 22.-8-30. – 6) 23-8-30. – 7) 24-8-30. – 8) 26-8-30. – 9) 28-8-30.

5 blade, 30 × 35,5 cm; 10 beskrevne sider, pagineret: 1-9 (blad 5v rummer titelpåskrift vedr. samling af orgelstykker samt blyantsskitser til *Som en Tyv* = 30 kilde C). Blad 1 består af 2 sammenklæbede blade med yderligere påklæbede rettelser; mellem de to blade findes en, ikke helt udfyldt, side med passage af sats 2 *Anden Søndag i Advent* (renskrift, tidlig version).

Papirtype: 20 systemer uden angivelse af fabrikat.

Satserne bærer præg af rettelser som er foretaget i flere tempi, dels i forlængelse af tilblivelsen og udført i renskrift med blæk, dels skitseprægede rettelser, fortrinsvis med blyant, som hidrører fra senere (ufuldført) revision.

Omfang af rettelser i de enkelte satser i kilden er som følger:

1) Blæk- og blyantsrettelser i t. 11-12, 14-16, 31. Takt 45-58 findes på et påklæbet stykke nodepapir. Ved begyndelsen påskrift: *Fis-mol*

2) Blyantsrettelser i t. 2-7, 11, 13, 33, 42-46, 59, 61 og tilføjet skitse til revideret *Thema*. En revision dateret oktober 1930 fremstår som et påklæbet stykke nodepapir med t. 34-57. Hele satsen forsynet med annulleringsstreger med blyant.

3) Blyantsrettelser i t. 37-38 og tilføjet skitse. Hele satsen er annulleret med kryds.

4) Rettelser med blæk i t. 33, 40, 41; rettelser med blyant og farvestift i t. 26, 28, 32-37, 39. Påtegnet 4 *Palmesøndag*; forlæg for 21 *Palmesøndag*, kilde A.

5) Blæk- og blyantsrettelser t. 1-28, 33, 47, 53, 54, 56, 59, 60, 73, 76, 77. RL skriver *gælder* over satsen og *gælder!* over de overstregede takter 7-8 og 23-24. Efter t. 62 er 2 takter overstreget i forbindelse med en revision af passagen t. 63-69, som er noteret på en påklæbet lap.

6) Blæk- og blyantsrettelser i t. 1-12, 18-20, 27-29, 32-34, 36-39, 41. Tilføjet: *Esdur* (rettet til *Cdur*)

7) Blyantsrettelser i t. 6-7, 9, 16-17, 34-36. Mellem t. 34 og 35 er indsat en ny takt, og et spring er anført mellem t. 20 og 31, t. 38-44 er overstreget; hele satsen annulleret med skrå streg.

8) Blyantsrettelser i t. 5, 27-28, 63-64; t. 25-26 overstreget. Hele satsen annulleret med skrå streg.

9) Gennemrettet med blyant og blæk. Foroven betegnet *Gælder*. 3 takter efter t. 19 overstreget med blæk; t. 41-44 overstreget med blyant. Forlæg for 22 *Nytaarsmorgen*, kilde A.

9) *New Year's Day*. [also designated:] No 9. [at the top right corner, an erased addition in pencil can be discerned: *New Year's Day 1914... | Holmens Church*]

James 4. “*Your life is even a vapour*” [deleted and repeated as *Your life is vapour*]

Datings at the end of each of the 9 movements:

1) 17 August 30. – 2) 20-8-30. *modified October*. 30. – 3) 21.-8-30. – 4) 22 August. 1930. – 5) 22.-8-30. – 6) 23-8-30. – 7) 24-8-30. – 8) 26-8-30. – 9) 28-8-30.

5 leaves, 30 × 35.5 cm; 10 pages of writing, paginated: 1-9 (fol. 5v contains title annotation referring to a collection of organ pieces, and pencil sketches for *As a Thief* = 30 source C). Fol. 1 consists of 2 leaves pasted together, with further corrections pasted on; between the two leaves there is one page, not quite filled out, with a passage from movement 2 *Second Sunday of Advent* (fair copy, early version).

Paper type: 20 staves without manufacturer's name.

The movements are characterised by corrections, which have been made at different points in time, partly immediately following the genesis of the work and done as a fair copy ink, and partly more sketchy corrections, predominantly in pencil, which stem from a later (unfinished) revision.

The extent of the corrections in the individual movements of the source is as follows:

1) Corrections in ink and pencil in bb. 11-12, 14-16, 31. Bars 45-58 are on a piece of music paper which is pasted on. At the beginning there is a designation: *F sharp minor*

2) Corrections in pencil in bb. 2-7, 11, 13, 33, 42-46, 59, 61 and an added sketch for a revised *Thema*. There is a revision dated October 1930 in the form of a piece of music paper pasted on, containing bb. 34-57. The whole movement has been annulled with pencil strokes.

3) Corrections in pencil in bb. 37-38 and an added sketch. The whole movement has been annulled with a cross.

4) Corrections in ink in bb. 33, 40, 41; corrections in pencil and crayon in bb. 26, 28, 32-37, 39. Designated 4 *Palm Sunday*; exemplar for 21 *Palm Sunday*, source A.

5) Corrections in ink and pencil in bb. 1-28, 33, 47, 53, 54, 56, 59, 60, 73, 76, 77. RL writes *valid* above the movement and *valid!* above the deleted bars 7-8 and 23-24. After b. 62, 2 bars were deleted in connection with a revision of the passage bb. 63-69, which is notated on a pasted scrap of paper.

6) Corrections in ink and pencil in bb. 1-12, 18-20, 27-29, 32-34, 36-39, 41. Added: *E flat major* (altered to *C major*)

7) Corrections in pencil in bb. 6-7, 9, 16-17, 34-36. Between bb. 34 and 35 a new bar is inserted, and a leap is indicated between bb. 20 and 31, bb. 38-44 are deleted; the whole movement is deleted with a diagonal stroke.

8) Corrections in pencil in bb. 5, 27-28, 63-64; bb. 25-26 deleted. The whole movement annulled with a diagonal stroke.

9) Thoroughly corrected in pencil and ink. Annotated at the top: *Valid*. Deletion of 3 bars after b. 19 in ink; deletion of bb. 41-44 in pencil. Exemplar for 22 *New Year's Eve*, source A.

B. Skitser til sats 5 og 6

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,24b. Autograf. Skitser med blæk.

Overskrifter: *Juleaften. Forspil til "det kimer nu til Julefest"* (recto) – *Juledag. Julemorgen* (verso)

Dateret: efter *Juleaften*: 22-8. [skrevet to gange] – efter *Juledag*: 22-8

1 blad, 29 × 35,5 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Recto findes skitser til præludium nr. 5, verso til nr. 6.

Papirtype: 20 systemer uden angivelse af fabrikat.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A** og præsenterer præludierne i deres oprindelige, renskrevne form. De uklare og skitseprægede rettelser i manuskriptet vedrører ikke en samlet revision af de 9 præludier, men forskellige formål: dels selvstændiggørelse af enkeltsetser, dels genbrug i andre sammenhænge. Rettelserne i sats 2 er således møntet på genanvendelse af satsen som første del af *Elias i Uvejret* (BVN 204). Ændringer noteret med blæk og som tydeligvis refererer til den oprindeligt noterede renskrift, respekteres, mens udgaven ignorerer skitseprægede rettelser, som hidrører fra senere revision og genbrug. Samlingens titel er redaktionelt konstrueret (svarende til BVN 210). Sats 5 og 6 var oprindelig uden motto eller titel. Udgiverne har valgt at medtage de tilføjede blyantstitler. – Sats 1 er som den eneste noteret på 2 systemer; pedalstemmen er dog entydigt angivet i det nederste system med nedadvendte nodehalse og pauser. To af præludierne foreligger i revideret form og publiceres som selvstændige setser, nemlig nr. 4 = **21 Palmesøndag** og nr. 9 = **22 Nytaarsmorgen**. Endvidere blev nr. 6 omarbejdet flere gange 1940-50, således at den endelige version, *Jul* (BVN 255), kun indeholder reminiscenser af det oprindelige præludium (*Jul* er publiceret i *Præludier og mindre stykker for orgel*, bind 2).

1. Første Søndag i Advent **12**

Takt	Stemme	Kommentar
------	--------	-----------

1, 3, 5,		
----------	--	--

etc.	hh (vh)	understemme: RL sætter intetsteds pause i slutningen af takten; udgiverne har (uden typografisk markering) kompletteret stemmen med ♯ i alle steder, dvs. t. 1, 3, 5, 6, 9, 19, 21, 23, 24, 45, 47, 49
------	---------	--

6	vh	akkord 2-3: bindebue g-g tilføjet i A med blyant, men respekteres i analogi med t. 5
---	----	---

B. Sketches for movements 5 and 6

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,24b. Autograph. Sketches in ink.

Headings: *Christmas Eve. Prelude to 'the Happy Christmas Comes Once More'* (recto) – *Christmas Day. Christmas Morning* (verso)

Dated: after *Christmas Eve*: 22-8. [written twice] – after *Christmas Day*: 22-8

1 leaf, 29 × 35.5 cm; 2 unnumbered pages of writing. There are sketches on the recto for prelude No. 5, and on the verso for No. 6.

Paper type: 20 staves without manufacturer's name.

Commentary to the edition

The edition is based on source **A** and presents the preludes in their original fair copy form. The unclear and sketchy corrections in the manuscript are not intended as an overall revision of the 9 preludes but serve various purposes: partly to rework single movements as individual works, and partly to recycle them in other contexts. Thus, the corrections in movement 2 were made with the purpose of recycling the movement in the first part of *Elijah in the Storm* (BVN 204). Alterations notated in ink, and which evidently refer to the original fair copy version, are respected, but the edition ignores sketchy corrections which refer to later revision and recycling. The title of the collection has been editorially constructed (corresponding to BVN 210). Movements 5 and 6 were originally without motto or title. The editors have chosen to include the added pencil titles. – Movement 1 is the only one which was notated on 2 staves; however, the pedal part is clearly notated in the lower part with downward-pointing stems and rests. Two of the preludes are available in revised versions and are published as individual pieces, namely No. 4 = **21 Palm Sunday** and No. 9 = **22 New Year's Morning**. Furthermore, No. 6 was revised several times from 1940 to 1950, so that the final version, *Christmas* (BVN 255), only contains reminiscences of the original prelude (*Christmas* is published in *Preludes and minor pieces for organ*, volume 2).

1. First Sunday of Advent **12**

Bar	Part	Comment
-----	------	---------

1, 3, 5,		
----------	--	--

etc.	rh (lh)	lower part: RL does not include a rest at the end of the bar anywhere; the editors have completed the part by supplying ♯ i in all of those places, i.e. bb. 1, 3, 5, 6, 9, 19, 21, 23, 24, 45, 47, 49 (without typographical indication)
------	---------	---

6	lh	chord 2-3: tie g-g added in A in pencil, but this is respected by analogy with b. 5
---	----	--

3. Tredie Søndag i Advent 14

Takt	Stemme	Kommentar
2	hh	overstemme, node 1: noteret som både ↓ (hals op) og ↘ (hals ned); intentionen må være som i t. 4, og udgiverne har fulgt notationen her

4. Fjerde Søndag i Advent 15

Takt	Stemme	Kommentar
24-25	–	RL skifter først til 3# i t. 26 og må have glemt løse fortegn i t. 24-25
33	vh	akkord 1 er streget ud med blæk, muligvis en rettelse, der som to andre blækrettelser hører til værkets renskrevne fase; akkorden er imidlertid ikke erstattet af noget andet; udgiverne bringer den først noterede version
43	vh	node 3-4: RL har stacc. og bue (som i t. 42), men også bindebue fra node 4 til følgende takt; de to buer respekteres, stacc. node 4 udeladt
45	hh	understemme, node 2: fane tilføjet (mangler i A, men † findes til sidst i takten)

5. Juleaften (Indlednings-Forspil til "Det kimer nu til Julefest") 16

Takt	Stemme	Kommentar
3, 5, 9, 19, 21, 25, 27	hh	overstemmen: RL angiver ingen pause svarende til understemmens node 1-2; udgiverne har valgt at komplettere overstemmen ved at dublere understemmen, hvilket også giver mening i forhold til buen (t. 11 er noteret anderledes i A, men er i udgaven bragt på samme formel)
7-8, 23-24	–	takterne overstreget med blæk; RL har senere fortrudt annulleringen og begge steder tilføjet <i>gælder</i> (med blyant); udgiverne følger dette
65	hh	bindebue mellem es ² og es ² udeladt (findes ikke i de øvrige akkorder i takten)

6. Første Juledag 17

Takt	Stemme	Kommentar
41	vh	akkord 1: umotiveret stacc. udeladt

3. Third Sunday of Advent 14

Bar	Part	Comment
2	rh	top part, note 1: notated as both ↓ (upward-pointing stem) and ↘ (downward-pointing stem); the intention must be as in b. 4, and the editors have followed the notation here

4. Fourth Sunday of Advent 15

Bar	Part	Comment
24-25	–	RL does not change to 3# before b. 26, and he must have forgotten accidentals in bb. 24-25
33	lh	chord 1 is deleted in ink, perhaps a correction which belongs to the fair copy phase of the work, similarly to two other corrections in ink; however the chord was not replaced by anything; the editors use the version that was first notated
43	lh	notes 3-4: RL has stacc. and slur (as in b. 42), but also tie from note 4 to the following bar; the slur and the tie are respected, stacc. note 4 suppressed
45	rh	lower part, note 2: flag supplied (wanting in A, but † is at the end of the bar)

5. Christmas Eve (Introductory Prelude to "The Happy Christmas Comes Once More") 16

Bar	Part	Comment
3, 5, 9, 19, 21, 25, 27	rh	top part: RL does not indicate any rest corresponding with notes 1-2 of the lower part; the editors have chosen to complete the top part by doubling the lower part. This also makes sense with reference to the slur (b. 11 is notated differently in A, but has been made uniform in the edition)
7-8, 23-24	–	the bars are deleted in ink; RL later regretted the annullment and added <i>valid</i> in both places (in pencil); the editors adhere to this
65	rh	tie from es ² to es ² suppressed (not found in the other chords in the bar)

6. Christmas Day 17

Bar	Part	Comment
41	lh	chord 1: unmotivated stacc. suppressed

7. Anden Juledag (Ved Krybben) 18

Takt	Stemme	Kommentar
17	hh	bue 2 har endepunkt på sidste node; korrigeret uden typografisk markering i analogi med parallelstederne t. 8 og 28
22	hh	de 2 sidste ottendedele er byttet om i A i forhold til t. 3

8. Søndag efter Jul 19

Takt	Stemme	Kommentar
11, 13, etc.	hh, vh	node 4: fejlagtigt noteret med punktering i alle takter med samme rytme, selv om node 1-3 i t. 11, 13, 41, 45 og 47 er eksplicit angivet som triol; fejlen vedrører t. 11, 13, 15, 17, (ikke 29, 31), 41, 45, 47, 49, 51; udgiverne har fjernet punkteringen

9. Nytaarsdag 20

Takt	Stemme	Kommentar
11	hh	sidste node: buens begyndelsespunkt ændret fra denne node til t. 12 node 1 i analogi med t. 14
15	hh, vh	akkord 1: RL har rettet E-forudholdsakkord til D-dur (e ændret til d i akkorden); udgiverne opfatter det som en tidlig rettelse, som hører til satsens oprindelige version
19-20	–	3 takter, der er annulleret med blæk mellem t. 19 og 20, tolkes som en tidlig rettelse med relation til satsens oprindelige version og er derfor respekteret
34	vh	samklang 2: * for c ¹ tilføjet med blyant i A ; rettelser respekteret (uden typografisk angivelse)
38	vh	understemme, node 3: † for d og D tilføjet med blyant i A ; rettelser respekteret (uden typografisk angivelse)

21 Palmesøndag (BVN 210:4, rev. version)

A. Afskrift med bidrag i autograf

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,22. Afskrift [CLs hånd] med bidrag i autograf. Renskrift med blæk (enkelte rettelser med blæk og blyant i autograf).

Overskrift (autograf): *Palmesøndag (for Orgel)*

Signeret og dateret s. 1 foroven (autograf): *Rued Langgaard. (1930)*

7. 2nd Day of Christmas (At the Crib) 18

Bar	Part	Comment
17	rh	the endpoint of slur 2 is on the last note; emended without typographical indication by analogy with the parallel passages bb. 8 and 28
22	rh	the last 2 quavers are reversed in A compared with b. 3

8. Sunday after Christmas 19

Bar	Part	Comment
11, 13, etc.	rh, lh	note 4: erroneously notated with a dot in all bars with the same rhythm, even though notes 1-3 in bb. 11, 13, 41, 45 and 47 are explicitly notated as triplets; the error concerns bb. 11, 13, 15, 17, (not 29, 31), 41, 45, 47, 49, 51; the dots have been suppressed by the editors

9. New Year's Day 20

Bar	Part	Comment
11	rh	last note: the starting point of the slur emended from this note to b. 12 note 1 by analogy with b. 14
15	rh, lh	chord 1: RL has corrected the E suspension chord to D major (e altered to d in the chord); the editors perceive this as an early correction belonging to the original version of the piece
19-20	–	3 bars which were annulled in ink between bb. 19 and 20, are interpreted as an early correction with reference to the original version of the piece, and is therefore respected
34	lh	harmony 2: * before c ¹ added in pencil in A ; the correction is respected (without typographical indication)
38	lh	lower part, note 3: † before d and D added in pencil in A ; the correction is respected (without typographical indication)

21 Palm Sunday (BVN 210:4, revised version)

A. Transcript with contributions in autograph

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,22. Transcript [in CL's hand] with contributions in autograph. Fair copy in ink (a few corrections in ink and pencil in autograph).

Heading (autograph): *Palm Sunday (for organ)*

Signed and dated p. 1 at the top (autograph): *Rued Langgaard. (1930)*

2 blade, 26 × 34,5 cm; 4 beskrevne sider, pagineret: 1, 2, 4 [i.e. 3], (sidste side med titelpåskrift vedr. et andet værk).

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Noderne er i CLs afskrift efter det rettede manuskript, kilde **B**. RL har egenhændigt tilføjet titel og tempo og har indført visse rettelser med blæk og blyant.

B. Oprindelig version (1930), revideret

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,21 s. 4. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blæk, blyant og farvestift.

Kilden er identisk med sats 4, *Fjerde Søndag i Advent*, af ovennævnte 9 *Præludier til Advent, Jul og Nytaar*, jfr. kildebeskrivelsen ovenfor.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A**; fejl og forglemmelser i afskriften er elimineret ved kollation med forlægget, kilde **B**.

Takt	Stemme	Kommentar
12-14	–	1. og 2. volte er overset af CL; tilføjet iht. B
18-19	hh	bue tilføjet iht. B (glemt af CL i A)
24	vh	bindebue fra e til e i t. 25 tilføjet iht. B (glemt af CL i A)
43	vh	node 3-4: RL har stacc. og bue (som i t. 42), men også bindebue fra node 4 til følgende takt; de to buer respekteres, stacc. node 4 udeladt

22 Nytaarsmorgen (BVN 210:9, rev. version)

A. Afskrift med bidrag i autograf

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,23. Afskrift [CLs hånd] med bidrag i autograf. Renskrift med blæk; rettelser og tilføjelser, herunder registreringsangivelser, i RLs hånd med blæk og blyant.

Overskrift (autograf): 3. / *Nytaarsmorgen*. [overstreget: (*Postludium*)]

Signeret og dateret s. 1 foroven (autograf): *Rued Langgaard (1930)*

2 blade, 34,5 × 27 cm; 3 beskrevne sider, pagineret: 1-3 (sidste side blank).

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Noderne er i CLs afskrift efter det rettede manuskript, kilde **B**. Titel, tempo og til dels de sidste 5 takter er, ligesom nogle rettelser, tilføjet af RL. Efter t. 32 findes en tom takt, indsat af CL som anvist af RL i **B**, men uden at den efterfølgende er blevet udfyldt

2 leaves, 26 × 34.5 cm; 4 pages of writing, paginated: 1, 2, 4 [i.e. 3], (last page with a title annotation referring to another work).

Paper type: 10 staves without manufacturer's name.

The notes are in CL's transcript, based on the corrected manuscript, source **B**. RL has added title and tempo himself, and entered certain corrections in ink and pencil.

B. Original version (1930), revised

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,21 p. 4. Autograph. Fair copy in ink; corrections in ink, pencil and crayon.

The source is identical to movement 4, *Fourth Sunday in Advent*, from the above 9 *Preludes for Advent, Christmas and the New Year*, cf. the source description above.

Commentary to the edition

The edition is based on source **A**; errors and oversights in the transcript are eliminated by collation with the exemplar, source **B**.

Bar	Part	Comment
12-14	–	1st and 2nd volta brackets were overlooked by CL; supplied in accordance with B
18-19	rh	slur supplied in accordance with B (forgotten by CL in A)
24	lh	tie from e to e in b. 25 supplied in accordance with B (forgotten by CL in A)
43	lh	notes 3-4: RL has stacc. and slur (as in b. 42), but also tie from note 4 to the following bar; the slur and tie are respected, stacc. note 4 suppressed

22 New Year's Morning (BVN 210:9, revised version)

A. Transcript with contributions in autograph

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,23. Transcript [CL's hand] with contributions in autograph. Fair copy in ink; corrections and additions, including registration specifications, in RL's hand in ink and pencil.

Heading (autograph): 3. / *New Year's Morning*. [deleted: (*Postlude*)]

Signed and dated p. 1 at the top (autograph): *Rued Langgaard (1930)*

2 leaves, 34.5 × 27 cm; 3 pages of writing, paginated: 1-3 (last page blank).

Paper type: 10 staves without manufacturer's name.

The notes are transcribed by CL after the corrected manuscript, source **B**. Title, tempo and, partly, the last 5 bars were added by RL, together with some corrections. After b. 32 there is an empty bar, inserted by CL as indicated by RL in **B**, but it was not sub-

med noder; et notat af RL over den tomme takt tolkes at udgiverne sådan, at takten skal rumme en gentagelse af t. 31 blot én oktav dybere.

Betegnelserne 3 og *Postludium* samt tilføjjelsen *Bmol* (overstreges) viser at satsen har været tænkt inddraget i en eller flere samlinger af orgelstykker.

B. Oprindelig version (1930), revideret

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,21 s. 9. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blæk og blyant.

Kilden er identisk med sats 9, *Nytaarsdag*, af ovennævnte 9 *Præludier til Advent, Jul og Nytaar*, jfr. kildebeskrivelsen ovenfor.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A**; fejl og forglemmelser i afskriften er elimineret ved kolation med forlægget, kilde **B**.

Takt	Stemme	Kommentar
3, 4, 7, 8	vh	tredje taktslag: stacc. tilføjet iht. B (glemt af CL i A)
17	hh	takten opr. med # for tonen d i hh, vh og ped; ved revision har RL fjernet # i vh og ped, men ikke i hh; udgiverne har udeladt # for d ¹ i hh (uden typografisk markering)
20	ped	bue tilføjet iht. B (glemt af CL i A)
22	vh	sidste node: bindebue tilføjet iht. B (glemt af CL i A)
25, 27	vh	andet taktslag: stacc. tilføjet iht. B (glemt af CL i A)
27-28	–	cresc. t. 27-28 findes ikke i A ; udgiverne har forlænget det opr. cresc. i t. 29, idet RL i B har tilføjet et cresc. t. 27-28, som antages at høre til den reviderede version, men er overset af CL i A
30	vh	node 1: stacc. tilføjet iht. B (glemt af CL i A)
33	–	takten er tom i A og er udfyldt iht. RLs anvisning som en gentagelse af t. 31 én oktav dybere
34	hh	akkord 3: manglende fane tilføjet af udgiverne (uden typografisk angivelse)
	hh	sidste node: bue til følgende takt udeladt (afskriverfejl i A)
	ped	stemmen er tom; tilføjet redaktionelt i analogi med t. 32

sequently filled out with notes; a note by RL above the empty bar is interpreted by the editors to mean that the bar must contain a repetition of b. 31, albeit one octave lower. The designations 3 and *Postlude* and the addition *Bminor* (deleted) show that the piece has been considered for one or more collections of organ pieces.

B. Original version (1930), revised

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,21 p. 9. Autograph. Fair copy in ink; corrections in ink and pencil.

The source is identical to movement 9, *New Year's Day*, from the above 9 *Preludes for Advent, Christmas and the New Year*, cf. the source description above.

Commentary to the edition

The edition is based on source **A**; errors and oversights in the transcript are eliminated by collation with the exemplar, source **B**.

Bar	Part	Comment
3, 4, 7, 8	lh	third beat: stacc. supplied in accordance with B (forgotten by CL in A)
17	rh	the bar originally had # before the note d in rh, lh and ped; in revising the piece, RL has deleted # in lh and ped, but not in rh; the editors have suppressed # before d ¹ in rh (without typographical marking)
20	ped	slur supplied in accordance with B (forgotten by CL in A)
22	lh	last note: tie supplied in accordance with B (forgotten by CL in A)
25, 27	lh	second beat: stacc. supplied in accordance with B (forgotten by CL in A)
27-28	–	cresc. bb. 27-28 is not in A ; the editors have extended the originally written cresc. in b. 29, since RL in B has added a cresc. bb. 27-28, which is presumed to refer to the revised version, but was overlooked by CL i A
30	lh	note 1: stacc. supplied in accordance with B (forgotten by CL in A)
33	–	the bar is empty in A and is filled out in accordance with RL's instruction, as a repetition of b. 31, one octave lower
34	rh	chord 3: missing flag supplied by the editors (without typographical indication)
	rh	last note: slur to the following bar suppressed (transcription error in A)
	ped	the part is empty; supplied editorially by analogy with b. 32

23 *Præludium Es-dur* [I] (BVN 213)

24 2 *Salmeforspil* (BVN 214)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,25. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blyant (enkelte med blæk).

Titel: *Krematoriet* | *Januar 1931.* | *Fru Kidde.* | *Orgel.* |

Udateret og usigneret.

2 blade, 27 × 34 cm + 18,5 × 34 cm (beskåret); 4 beskrevne, upaginerede sider.

Papirtype: blad 1: 12 systemer uden angivelse af fabrikat, blad 2: 9 systemer (opr. 12, men reduceret pga. beskæring); ingen angivelse af fabrikat.

Indhold:

blad 1r: titel (på samme side findes 4 ubetegnede takter for strygekvartet)

blad 1v: [...] *Præludium* [...] = 23 (ved begyndelsen er angivet *Harmonium*)

blad 2r: [Forspil til “Mig hjertelig nu længes”] *Tempo: Mig hjertelig nu længes* = 24:1 (desuden harmonisering af “Mig hjertelig nu længes” BVN UB17, ukomplet pga. beskæring, samt yderligere en salmemelodi)

blad 2v: [Forspil til “Dejlig er Jorden”] *Tempo: Dejlig er Jorden* = 24:2

Præludiet er forsynet med blyantsrettelser t. 51 og t. 66-76 (slutningen er helt omarbejdet og der er indskudt en ekstra takt før sluttakten); der er blækrettelser i *Forspil til “Dejlig er Jorden”*, t. 8-9.

B. Skitse til prælude

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,26. Autograf. Skitse med blæk og blyant.

Ubetegnet, udateret og usigneret.

1 blad, 34,5 × 26 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen omfatter 2 sider (verso rummer også skitsefragment vedr. andet værk).

Papirtype: 12 systemer (4 × 3 systemer beregnet for notation af solostemme med akkompagnement); uden angivelse af fabrikat.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A. RLs rettelser respekteres, herunder en udeladelse af 2 takter efter t. 24 i præludiet. Kompositionerne er for harmonium og er noteret på 2 systemer uden pedal.

Præludium Es-dur

Takt	Stemme	Kommentar
24	–	efter t. 24 findes i A 2 annullerede takter med et cresc., som modsvares af dim. i t. 25-26; udgiverne har flyttet cresc. til t. 24

23 *Prelude E flat major* [I] (BVN 213)

24 2 *Hymn Preludes* (BVN 214)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,25. Autograph. Fair copy in ink; corrections in pencil (a few in ink).

Title: *The Crematorium* | *January 1931.* | *Mrs Kidde.* | *Organ.* |

Undated and unsigned.

2 leaves, 27 × 34 cm + 18.5 × 34 cm (cropped); 4 unnumbered pages of writing.

Paper type: fol. 1: 12 staves without manufacturer's name, fol. 2: 9 staves (originally 12, but reduced as a result of cropping); no manufacturer's name.

Contents:

fol. 1r: title (on the same page there are 4 undesignated bars for string quartet)

fol. 1v: [...] *Prelude* [...] = 23 (*Harmonium* is indicated at the beginning)

fol. 2r: [Prelude to ‘O Sacred Head, Now Wounded’] *Tempo: O Sacred Head, Now Wounded* = 24:1 (furthermore, there is a harmonization of ‘O Sacred Head, Now Wounded’ BVN UB17, incomplete due to cropping, and one more hymn tune)

fol. 2v: [Prelude to ‘Beautiful Saviour’] *Tempo: ‘Beautiful Saviour’* = 24:2

The prelude is provided with pencil corrections b. 51 and bb. 66-76 (the conclusion is completely reworked, and an extra bar is inserted before the last bar); there are corrections in ink in the *Prelude to ‘Beautiful Saviour’*, bb. 8-9.

B. Sketch for Prelude

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,26. Autograph. Sketch in ink and pencil.

Undesignated, undated and unsigned.

1 leaf, 34.5 × 26 cm; 2 unnumbered pages of writing. The sketch comprises 2 pages (verso also contains a sketch fragment concerning a different work).

Paper type: 12 staves (4 × 3 staves intended for notation of solo voice with accompaniment); without manufacturer's name.

Commentary to the edition

The edition is based on source A. RL's corrections are respected, including the omission of 2 bars after b. 24 in the prelude. The compositions are for harmonium and are notated on 2 staves without pedal.

Prelude E flat major

Bar	Part	Comment
24	–	after b. 24, there are 2 annulled bars with a cresc. in A, with a corresponding dim. in bb. 25-26; the editors have moved cresc. to b. 24

74-76 – RLs ændring af slutningen er noget uklart; udgiverne opfatter det således, at de oprindelige noder i vh t. 74 alle er annulleret, og at hh t. 76 kun rummer tonen g¹ (og ikke samtidig et tidligere overbundet c¹, der gik fra t. 73 og ud)

Forspil til "Mig hjertelig nu længes"

Takt Stemme Kommentar

2, 7,

15, 16 hh, vh fejlnoteret \circ i stedet for ∞ i disse takter rettet af udgiverne uden typografisk markering

7 vh mellemstemmen, node 3: et noteret e¹ udeladt; tonen findes også i hh

74-76 – RL's alteration of the ending is somewhat unclear; according to the editors' interpretation, all of the original notes in lh in b. 74 are annulled, and rh b. 76 should only contain the note g¹ (and not the earlier tied c¹ which started at b. 73 and continued to the end)

Prelude to 'O Sacred Head, Now Wounded'

Bar Part Comment

2, 7,

15, 16 rh, lh the erroneously notated \circ instead of ∞ in these bars has been corrected by the editors without typographical indication

7 lh the middle part, note 3: a notated e¹ is suppressed; the note is also in rh

25 Bortrykkelsen (BVN 226)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 88,13. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser og tilføjelser med blæk og med blyant.

Overskrift (med blyant, skrevet oven i udraderet og ulæselig, tidligere titel): *Bortrykkelsen | De udvalgte skulle bortrykkes til | at møde Herren i Luften (1 Thes. 4.)*

Dateret til slut: *Arild. Sept. 34. | og Novbr. 34.*

3 blade, 26 × 35 cm; 6 beskrevne sider, pagineret 1-6.

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Tre steder findes underlagt tekst: "Zions Vægter hæver Røsten, vaagn op nu dæmrrer det i Østen" (t. 2-7) – "(vaagn) op Guds Stad Jerusalem" (t. 8-9, 30-32).

Skitseprægede rettelser findes i t. 27-29 og t. 32-41 (blæk), t. 50-53, 63 og t. 65-66 (blyant). Løst skitserede og utydelige rettelserforslag med blyant, over eller under systemet, findes i forbindelse med t. 22 og 62 samt ved slutningen (7 t.). Efter t. 62 findes 8 takter, der er overstregede med blæk; 1 takt efter t. 63 er annulleret med et blyantskryds.

B. Afskrift ("Bryllupsklædningen")

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 88,14. Afskrift med blæk [CLs håndskrift]; enkelte tilføjelser i autograf (blæk).

Overskrift: *Bryllupsklædningen. | Fantasi for Orgel | over | Koralen: "Zions Vægter hæver Røsten."*

Udateret og usigneret.

3 blade, 26 × 34,5 cm; 6 beskrevne sider, pagineret 1-6 (s. 6 har været foldet sammen og benyttet som omslag til skitser til et andet værk; blad 2 med påklæbet rettelser i CLs hånd).

25 Caught Up Together (BVN 226)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 88,13. Autograph. Fair copy in ink; corrections and additions in ink and in pencil.

Heading (in pencil, written on top of an erased and illegible earlier title): *Caught Up Together | The chosen ones were to be caught up together | to meet the Lord in the air (1 Thessalonians 4.)*

Dated at end: *Arild. Sep. 34. | and Nov. 34.*

3 leaves, 26 × 35 cm; 6 pages of writing, paginated 1-6.

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

In three places there are underlaid text: "Zion Hears the Watchmen Singing, awaken now, the East is Dawning" (bb. 2-7) – "(awaken,) City of God, Jerusalem" (bb. 8-9, 30-32).

There are sketchy corrections in bb. 27-29 and bb. 32-41 (ink), bb. 50-53, 63 and bb. 65-66 (pencil). Loosely sketched and unclear suggestions for corrections in pencil, above or below the stave, are found at bb. 22 and 62, and also at the ending (7 bars). After b. 62, 8 bars have been deleted in ink; 1 bar after b. 63 has been annulled with a pencil cross.

B. Transcript ("The Wedding Garment")

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 88,14. Transcript in ink [CL's handwriting]; a few corrections in autograph (ink).

Heading: *The Wedding Garment. | Fantasi for organ | over | the chorale: 'Zion Hears the Watchmen Singing'.*

Undated and unsigned.

3 leaves, 26 × 34,5 cm; 6 pages of writing, paginated: 1-6 (p. 6 was folded up and used as a cover for sketches for a different work; a correction in CL's hand has been pasted to fol. 2).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Under RLS 88,20 findes en upagineret side med værkets sidste 19 takter i CLs afskrift; dette fragment er ikke fra samme afskrift som **B** og rummer fra t. 89 en slutningsvariant på 7 takter med afslutning på tonen C; denne variant er skitseret, men på uklar måde, i kilde **A**.

C. Renskrift ("Bryllupsklædningen")

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 88,17. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blæk og blyant.

Titel: *Bryllupsklædningen*. | [overstreget: "Hjemsamlingen" (skrevet oven i tidligere, udraderet titel: *Himmeriges Rige*)] | *Fantasi | for | Orgel | af | Rued Langgaard*. | *Komp i Arild August 1934*.

Overskrift (skrevet oven i tidligere, udraderet påskrift): "Hjemsamlingen" (*Matth. 24*) | *Fantasi-Præludium for Orgel | over | Koralen: "Zions Vægter hæver Røsten."*

Dateret og signeret til slut: *Rued Langgaard | Arild. 4 September 1934*. | (*Komp. 28 August - 2 Sept.*)

4 blade, 34 × 27 cm; 8 beskrevne sider, pagineret: (titel), (side med 3 reviderede, overstregede takter betegnet 1 2 3), 1-6; s. 1, 2 og 5 med påklæbde lapper med ændringer. Papirtype: *B. & H. Nr. 2. (14 Z.)* (14 systemer).

D. Tidlig renskrift samt skitser

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 88,16. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blæk og blyant samt tilføjede skitser til værket.

Overskrift: *Orgel-Præludium | over | Koralen: "Zions Vægter hæver Røsten"*

Dateret ved begyndelsen: *Komp. 28 August 1934. Arild*

Dateret og signeret til slut: *Arild 28/8. 34. | Rued Langgaard*

2 blade, 26 × 34,5 cm; 4 beskrevne sider, pagineret: (1), 2-3, (side med skitser).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Skitserne omfatter t. 42-57 i udgaven.

E. Skitser

1. Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 122,2b [blad 1]. Autograf. Skitser med blæk.

Betegnet: *Forspil, Mellemspil, Begyndelse* mv.

Dateret: *28/8. 34 Arild*

1 blad, 18,5 × 35 cm (beskåret; et stykke på 8,5 × 13 cm er yderligere klippet af); 2 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen findes verso (recto rummer skitse til *O, Gud ske Lov! Det hjemad gaar* BVN 65, dateret *omharmoniseret Arild 23 August 34*).

Papirtype: 9 systemer (reduceret på grund af beskæring); ingen angivelse af fabrikat.

2. Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 88,15. Autograf. Skitser med blæk og blyant.

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

Under RLS 88,20 there is an unnumbered page with the last 19 bars of the work in CL's transcript; this fragment is not from the same transcript as **B** and contains from b. 89 a variant ending of 7 bars, ending on the note C; this variant is sketched, but in an unclear way, in source **A**.

C. Fair copy ('The Wedding Garment')

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 88,17. Autograph. Fair copy in ink; corrections in ink and pencil.

Title: *The Wedding Garment*. | [deleted: 'Gather Together' (written on top of an earlier, erased title: *The Kingdom of Heaven*)] | *Fantasy | for | organ | by | Rued Langgaard*. | *Comp in Arild, August 1934*.

Heading (written on top of an earlier, erased inscription): 'Gather Together' (*Matthew 24*) | *Fantasy Prelude for organ | on | the chorale: 'Zion Hears the Watchmen Singing'*.

Dated and signed at the end: *Rued Langgaard | Arild. 4 September 1934*. | (*Comp. 28 August - 2 Sep.*)

4 leaves, 34 × 27 cm; 8 pages of writing, paginated: (title), (page with 3 revised, deleted bars designated 1 2 3), 1-6; pp. 1, 2 and 5 with scraps of paper with alterations pasted on. Paper type: *B. & H. Nr. 2. (14 Z.)* (14 staves).

D. Early fair copy and sketches

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 88,16. Autograph. Fair copy in ink; corrections in ink and pencil and added sketches for the work.

Heading: *Organ prelude | on | the chorale: 'Zion Hears the Watchmen Singing'*

Dated at the beginning: *Comp. 28 August 1934. Arild*

Dated and signed at the end: *Arild 28/8. 34. | Rued Langgaard*

2 leaves, 26 × 34.5 cm; 4 pages of writing, paginated: (1), 2-3, (page with sketches).

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

The sketches comprise bb. 42-57 of the edition.

E. Sketches

1. The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 122,2b [fol. 1]. Autograph. Sketches in ink.

Designated: *Prelude, Interlude, Beginning* etc.

Dated: *28 August 34 Arild*

1 leaf, 18.5 × 35 cm (cropped; a further piece of 8.5 × 13 cm has been cut of); 2 unnumbered pages of writing. The sketch is on the verso (recto contains a sketch for *Oh, Thank God! The Road Leads Homewards* BVN 65, dated *reharmonized Arild 23 August 34*).

Paper type: 9 staves (reduced as a result of cropping); without manufacturer's name.

2. The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 88,15. Autograph. Sketches in ink and pencil.

Påtegnet: *Hjemsamlingen*

Dateret (blad 2): 20/11 34

2 blade, 34,5 × 26 cm + 34 × 27 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider. Skitserne omfatter 2 sider (blad 1r + blad 2r); de to øvrige sider rummer skitser til andre værker.

Papirtype: blad 1: 20 systemer uden angivelse af fabrikat – blad 2: *B. & H. Nr. 20. (28z.)* (28 systemer).

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A** og præsenterer kompositionen i dens seneste form. I 1935 blev værket inddraget i *Messis, 1. Aften* som sats I og blev i denne sammenhæng omarbejdet under titlen *Anskriget*. Kilde **D** er førsteverskriften fra 28.8.1934 og kilde **C** er en udvidet version fra september 1934. I november komponerede RL en ny slutning og udarbejdede en ny renskrift (kilde **A**), som blev kopieret af CL (kilde **B**). Senere foretog RL yderligere rettelser i **A**, mens **B** forblev urørt. Kilde **A** repræsenterer således kompositionen i dens senest rettede form. Udgaven er baseret på denne kilde og respekterer alle ændringer heri med undtagelse af løst skitserede og uklare blyantstilføjelser, som er anført uden for nodesystemerne (t. 22, 62 samt en slutningsændring, 7 t.). Nogle af rettelserne gik videre til førsteversionen af *Anskriget* (RLS 88,19), som ikke betragtes som kilde til nærværende værk, men som har kunnet anvendes til verifikation af de noget uklare rettelser i **A** i t. 27-29 og 32-41.

Takt	Stemme	Kommentar
39-40	hh	RL har opr. angivet <i>II mf</i> ved begyndelsen af t. 40 (ligesom i t. 31), men har ved revision tilføjet triolen i t. 39 og overstreget <i>II</i> i t. 40, men ikke <i>mf</i> ; intentionen er således uklar; udgiverne har indsat <i>II mf</i> ved triolen
63	hh, vh	tredje taktslag: akkorden bestod opr. af tonerne f, h og d, hvortil RL føjede a og c; udgiverne har fjernet h, som efter tilføjelsen forekommer umotiveret

26 *Et Menneskes Dage er som Græs* (BVN 229)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,27. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser og tilføjelser med blæk, blyant og farvestift, registreringsangivelser tilføjet med blyant.

Titel: [overstreget: *Præludium*] | *Et Menneskes Dage er som Græs. | for | Orgel | af | Rued Langgaard | Arild 6 September 1935.* (titelpåskriften er skrevet oven i en tidligere, lang påskrift, som nu er udraderet og ulæselig)

Designated: *Gather Together*

Dated (fol. 2): 20/11 34

2 leaves, 34.5 × 26 cm + 34 × 27 cm; 4 unnumbered pages of writing. The sketches comprise 2 pages (fol. 1r + fol. 2r); the other two pages contain sketches for other works.

Paper type: fol. 1: 20 staves without manufacturer's name – fol. 2: *B. & H. Nr. 20. (28z.)* (28 staves).

Commentary to the edition

The edition is based on source **A** and presents the composition in its latest form. In 1935, the work was incorporated in *Messis, 1st Evening* as movement I, and on this occasion it was reworked under the title *The Cry*. Source **D** from 28 Aug. 1934 is the first fair copy and source **C** is an extended version from September 1934. In November, RL composed a new ending and prepared a new fair copy (source **A**) which was copied by CL (source **B**). Later, RL made further corrections in **A**, while **B** remained unaltered. Thus, source **A** represents the composition in its latest, corrected form. The edition is based on this source and respects all alterations there, with the exception of loosely sketched and unclear pencil additions, which are written outside the staves (bb. 22, 62 and an alteration to the ending, 7 b.). Some of the corrections were also incorporated in the first version of *The Cry* (RLS 88,19), which is not considered a source for the present work, but which has been used for verification of the somewhat unclear corrections in **A** in bb. 27-29 and 32-41.

Bar	Part	Comment
39-40	rh	RL originally wrote <i>II mf</i> at the beginning of b. 40 (similarly to b. 31), but in the revision, he added the triplet in b. 39 and deleted <i>II</i> in b. 40, but not <i>mf</i> ; therefore the intention is unclear; the editors have supplied <i>II mf</i> at the triplet
63	rh, lh	third beat: the chord originally comprised the tones f, b and d, to which RL added a and c; the editors have suppressed b, which seems unmotivated after the addition

26 *The Days of Man are as Grass* (BVN 229)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,27. Autograph. Fair copy in ink; corrections and additions in ink, pencil and crayon, registration markings added in pencil.

Title: [deleted: *Prelude*] | *The Days of Man are as Grass. | for | organ | by | Rued Langgaard | Arild 6 September 1935.* (the title inscription was written on top of an earlier, long inscription, which is now erased and illegible)

Signeret og dateret til slut: *Rued Langgaard Arild d. 6/9 1935* (en tidligere påskrift udraderet og ulæselig).

2 blade, 26 × 35 cm; 3 beskrevne sider, pagineret: (titel), 1-2, (sidste side blank).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Foroven side 1 (motto): *Et Menneskes Dage er som Græs [...]* (mottoet opr. længere, forkortet ved udradering). Rettelser og tilføjelser af noder findes i t. 1, 25-26, 28-33, 35-36, 48-54, 56-57.

B. Skitse

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,28. Autograf. Skitse med blæk.

Overskrift: [overstreget: *Dets Sted*] *Som Græsset | Fantasi for Orgel*.

Dateret til slut: *6/9 35 Arild*

1 blad, 34 × 27 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen omfatter 1 side (verso rummer forskellige temaudkast samt ubetegnede skitser [til *Anskriget af Messis, 1. Aften*] dateret 3/9 35. *Arild*).

Papirtype: *B & H. Nr. 20 (28z.)* (28 systemer).

De første takter med underlagt tekst i hh: *Et Menneskes Dage er som Græs som et Blomster blomstrer det, senere findes teksten og dets Sted kender det ei mer, kender det ei mer.*

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A og respekterer alle rettelser i kilden. Orgelstykket blev efterfølgende inddraget i planerne for *Messis, 2. Aften*, og dele af det genfindes i dette værks *Præludium* (sats I) og *Postludium (Fantasia)* (sats V). Manuskripterne til *Messis* betragtes ikke som kilder til den her udgivne, oprindelige version af stykket.

Takt	Stemme	Kommentar
21	hh	RL skriver både + <i>Trem</i> og <i>Tremolante (Bordun 16 etc)</i>
24	hh	med blyant har RL tilføjet en <i>ossia</i> -takt oven over hh; den er ikke gentaget i paralleltakten 47 og er udeladt af udgaven:



27, 31	vh	takterne var opr. noteret ens (som t. 27), men RL ændrede overstemmens node 1 fra fis til g i begge takter, og efterfølgende har han rettet t. 27 tilbage til det oprindelige, men ikke t. 31; udgi-verne formoder at RL ønskede denne variation
--------	----	--

Signed and dated at end: *Rued Langgaard Arild September 6 1935* (an earlier inscription is erased and illegible).

2 leaves, 26 × 35 cm; 3 pages of writing, paginated: (title), 1-2, (last page blank).

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

At the top of page 1 (motto): *The days of man are as grass [...]* (originally, the motto was longer, it was since abbreviated by being partly erased). Corrections and added notes are in bb. 1, 25-26, 28-33, 35-36, 48-54, 56-57.

B. Sketch

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,28. Autograph. Sketch in ink.

Heading: [deleted: *Its Place*] *As Grass | Fantasy for organ*.

Dated at the end: *6/9 35 Arild*

1 leaf, 34 × 27 cm; 2 unnumbered pages of writing. The sketch comprises 1 page (verso contains various drafts for themes, and undesignated sketches [for *The Cry from Messis, 1st Evening*] dated 3/9 35. *Arild*).

Paper type: *B & H. Nr. 20 (28z.)* (28 staves).

Text beneath the first bars in rh: *The days of man are as grass, as a flower he flourishes, later there is the following text: and the place thereof shall know it no more, shall know it no more.*

Commentary to the edition

The edition is based on source A and respects all corrections in the source. The organ piece was subsequently included in the plans for *Messis, 2nd Evening*, and part of it is retrieved in the *Prelude* (movement I) and *Postlude (Fantasia)* (movement V) of this work. The manuscripts for *Messis* are not considered sources for the original version of the piece which is published here.

Bar	Part	Comment
21	rh	RL writes both + <i>Trem</i> and <i>Tremolante (Bordun 16 etc)</i>
24	rh	RL has added an <i>ossia</i> bar in pencil above the rh; it is not repeated in the parallel bar 47 and has been suppressed in this edition:



27, 31	lh	the bars were originally notated identically (as b. 27), but RL altered note 1 of the top part from f# to g in both bars, and subsequently he corrected b. 27 back to the original form, but not b. 31; the editors presume that this variation was intended by RL
--------	----	--

47 vh fermaten er anbragt til sidst i takten i vh, og kun her; udgiverne tolker det sådan, at dette svarer til en fermat over taktstregen t. 47/48

47 lh the fermata is placed at the end of the bar in the lh, and only there; the editors interpret this as a fermata over the barline bb. 47/48

27 *Toccatà* [version 1935/38] (BVN 230)

A. Trykt udgave 1939

Zum Andenken Niels W. Gade | TOCCATA | FÜR | ORGEL | VON | RUED LANGGAARD | [...] | WILHELM HANSEN, MUSIK-FORLAG, KØBENHAVN & LEIPZIG | [...] | 1912 & 1939

5 sider, 23 × 31 cm. Pladenr. 25088 (1939).

Foroven s. 3: *Zum Angedenken Niels W. Gade*

Forneden s. 3 (som fodnote til overskrifttitlen TOCCATA): *Atter harmoniseret 1938*

B. Trykmanuskript 1938

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,2b (mu 9705.2800). Autograf. Renskrift med blæk; enkelte rettelser med blyant. Proveniens: Wilhelm Hansens Musikforlags arkiv.

Titel: [overstreget: *Komponeret September 1911. (Trykt 1912) | Genkomponeret December 1938.*] | *Zum Andenken Niels W. Gade. | Toccatà | for | Orgel | af Rued Immanuel Langgaard.* | [i fremmed hånd:] *Forlæggerens Ejendom for alle Lande, W.H. København og Leipzig 1912 og 1939* | [...]

Signeret til slut: *Rued Langgaard.*

10 blade, 26 × 34,5 cm; 11 beskrevne sider, pagineret: (titel), [1], 2-6, [7], 8-10 (9 blanke sider).

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

C. Version 1935

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,2. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser med blyant.

Overskrift (første side): *Præludium ved Afsløringen* [overstreget: *af Gades Sarkofag*] | *d 9 Novbr 1911.*

Forneden (samme side): *Rued Langgaard | Toccatà | til Komponistens "Krematio" | og hans "Ved Tordenskjold | i Holmens Kirke" | for | Orgel*

Dateret første side for oven til venstre: *Komp. [August rettet til:] September 1911. | Omarb. sluttet 5/10 35.*

Signeret og dateret til slut: *R.L. | d. 6 October 1935 | Komp. September 1911.*

2 blade, 26 × 35 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider.

27 *Toccatà* [Version 1935/38] (BVN 230)

A. Trykt udgave 1939

Zum Andenken Niels W. Gade | TOCCATA | FÜR | ORGEL | VON | RUED LANGGAARD | [...] | WILHELM HANSEN, MUSIK-FORLAG, COPENHAGEN & LEIPZIG | [...] | 1912 & 1939

5 pages, 23 × 31 cm. Plate No. 25088 (1939).

At the top of p. 3: *Zum Angedenken Niels W. Gade*

At the bottom of p. 3 (as a footnote to the title heading TOCCATA): *Harmonized again 1938*

B. Printer's manuscript 1938

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,2b (mu 9705.2800). Autograph. Fair copy in ink; a few corrections in pencil. Provenance: The archive of Wilhelm Hansen, Music Publishers.

Title: [deleted: *Composed September 1911. (Printed 1912) | Recomposed December 1938.*] | *Zum Andenken Niels W. Gade. | Toccatà | for | organ | by Rued Immanuel Langgaard.* | [in an unknown hand:] *The publisher's property for all countries, W.H. Copenhagen and Leipzig 1912 and 1939* | [...]

Signed at end: *Rued Langgaard.*

10 leaves, 26 × 34.5 cm; 11 pages of writing, paginated: (title), [1], 2-6, [7], 8-10 (9 blank pages).

Paper type: 10 staves without manufacturer's name.

C. Version 1935

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,2. Autograph. Fair copy in ink; corrections in pencil.

Heading (first page): *Prelude at the unveiling* [deleted: *of Gade's sarcophagus*] | *9 Nov. 1911.*

At the bottom (same page): *Rued Langgaard | Toccatà | to the composer's 'Krematio' | and his 'At Tordenskjold's Tomb | in Holmens Church' | for | organ*

Dated on the first page at the top left corner: *Comp. [August corrected to:] September 1911. | Rev. completed 5/10 35.*

Signed and dated at end: *R.L. | 6 October 1935 | Comp. September 1911.*

2 leaves, 26 × 35 cm; 4 unnumbered pages of writing.

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Denne version omfatter 92 takter og er i stort omfang sammenfaldende med versionen i **A** og **B**. For så vidt angår hele mellemdelen (i **A/B** svarende til t. 28-60), synes **C**, med indføjede rettelser, at have tjent som kladde eller forlæg for **B**. De første 11 takter er overstreget med blyant, og RL har her anført "som trykt", dvs. som i den trykte udgave fra 1912.

D. Skitse

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,2a. Autograf. Skitse med blæk og blyant.

Overskrift: *Toccata* (skrevet oven i tidligere titel: *Præludium til* [... udraderet])

Dateret: *Komp. 1911 omarb. 1935*

1 blad, 27,5 × 26 cm (beskåret); 2 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen omfatter 1 side (recto) + 3 takter verso (verso rummer også titelpåskrift vedr. et andet værk).

Papirtype: 10 systemer (reduceret pga. beskæring); ingen fabrikatangivelse.

Skitse til de mere eller mindre nykomponerede afsnit i **C** (indledning og slutning).

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A**. Trykfejl og mangler er elimineret ved kollation med kilde **B**. Udgiverne har i et vist omfang kompletteret den mangelfulde notation for så vidt angår frasering og staccato i passager, der gentages. Kilde **C** rummer en delvis sammenfaldende version med artikulationsmæssige detaljer, der ikke findes i **A** og **B**. Kilde **C** er ikke inddraget i udgaven, men varianter af særlig interesse er nævnt i noterne nedenfor. Den oprindelige version fra 1911 (BVN 51) betragtes ikke som kilde til nærværende, selvstændige version. Kilde **D** er uden betydning for udgaven.

Takt	Stemme	Kommentar
8, 66	hh, vh	understemme, node 1-2: bue $a^2\text{-}gis^2$ ($a^1\text{-}gis^1$) tilføjet iht. B
12	vh	overstemme, node 1-3: bue tilføjet iht. B
20	vh	overstemme, node 1: ♯ ændret til ♭ iht. B
34	ped	buens endepunkt ændret fra t. 35 node 1 til t. 34 node 4 iht. B (C har samme bue her)
34,41-45	ped	C : alle takter noteret med stacc. og bue som i t. 30-32 (samme notationsform findes ikke i t. 36-37, hvor man ville forvente den)
35	ped	bue tilføjet iht. B (C har samme bue her)
49-52	hh	C : t. 49 node 1-4 (understemme), t. 50 node 1-2, t. 51 node 1-4, t. 52 node 1-2 forsynet med staccato
49-52	ped	C : alle toner forsynet med stacc.

Paper type: 10 staves without manufacturer's name.

This version comprises 92 bars and is to a large degree identical to the version in **A** and **B**. As for the whole of the middle part (corresponding to bb. 28-60 in **A/B**), it seems that **C**, including the inserted corrections, served as the draft or source of **B**. The first 11 bars are deleted in pencil, and at this point, RL writes "as printed", i.e. as in the printed edition of 1912.

D. Sketch

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,2a. Autograph. Sketch in ink and pencil.

Heading: *Toccata* (written on top of an earlier title: *Prelude for* [... erased])

Dated: *Komp. 1911 rev. 1935*

1 leaf, 27.5 × 26 cm (cropped); 2 unnumbered pages of writing. The sketch comprises 1 page (recto) + 3 bars verso (verso also contains a title inscription concerning a different work).

Paper type: 10 staves (reduced as a result of cropping); no manufacturer's name.

Sketch for the more or less newly composed sections in **C** (introduction and conclusion).

Commentary to the edition

The edition is based on source **A**. Misprints and oversights have been eliminated by collation with source **B**. The editors have completed inadequate notation to a certain degree regarding phrasing and staccato in passages which are repeated. Source **C** contains a partly coinciding version with details of articulation which are not in **A** and **B**. Source **C** has not been used in the edition, but variants of special interest are mentioned in the notes. The original version from 1911 (BVN 51) is not considered as a source for the present, independent version. Source **D** is of no significance to the edition.

Bar	Part	Comment
8, 66	rh, lh	lower part, notes 1-2: slur $a^2\text{-}g\sharp^2$ ($a^1\text{-}g\sharp^1$) supplied in accordance with B
12	lh	top part, notes 1-3: slur supplied in accordance with B
20	lh	top part, note 1: ♯ emended to ♭ in accordance with B
34	ped	the end point of the slur emended from b. 35 note 1 to b. 34 note 4 in accordance with B (C has the same slur here)
34,41-45	ped	C : all bars notated with stacc. and slurs as in bb. 30-32 (this form of notation is not in bb. 36-37, where one would expect it)
35	ped	slur supplied in accordance with B (C has the same slur here)
49-52	rh	C : b. 49 notes 1-4 (lower part), b. 50 notes 1-2, b. 51 notes 1-4, b. 52 notes 1-2 notated with staccato
49-52	ped	C : all notes notated with stacc.

28 *Preludio patetico (Syng højt min Sjæl)* (BVN 231)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,7. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser og tilføjelser, herunder registreringsangivelser, tilføjet med blyant og farvestift.

Titel: *Preludio patetico* | ("*Syng højt min Sjæl*") | for Orgel | af | Rued Langgaard | komp. Marts 1913 | til min Koncert i Berlin | (Tredje [opr. Anden] Version) 1935! [titelpåskriften til dels med farvestift; det hele skrevet oven i tidligere, nu udraderet titelpåskrift, hvoraf man øverst skimter titlen *Preludio patetico*]

Dateret ved begyndelsen (første nodeside): 7/10 1935. – til slut dateret: Marts 1913
6 blade, 26 × 35 cm; 11 beskrevne sider, pagineret: (titel), [1], 2, [3], 4, [5]-[10] (sidste side blank).

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Der er noderettelser i t. 26-30, 32, 43, 59, 65, 67, 81-83, 87, 103, 109, 111, 177-178, 180-181, 225-231, 234, 236, 276. Efter t. 30 er 11 takter annulleret ved overstregning, et spring efter t. 119 og til t. 189 er angivet med blyant, og endelig er 1 takt efter t. 254 overstreget med et kryds.

B. Skitse

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,10. Autograf. Skitse med blæk og blyant.

Betegnet (blad 2v, i marginen): "*I Morgendrommen*" | *Patetisk Præludium* | for | Orgel
Udateret.

2 blade, 25,5 × 27 cm (beskåret) + 26 × 35 cm; 4 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen omfatter 3 sider (blad 1 + blad 2v); blad 1v rummer også titelpåskriften *Nemo contra deum nisi deus ipse!* [...] (BVN 217); blad 2v indeholder ubetegnede skitser for orgel [til *Messis, 1. Aften* BVN 228a, sats II].

Papirtype: blad 1: 14 systemer (ingen angivelse af fabrikat), blad 2: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Skitsen omfatter t. 187-264 samt løse udkast til bl.a. passagen, der begynder t. 55, og til værkets slutning.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A. RLs rettelser, herunder to forkortelser på 11 + 1 takt, respekteres. RLs forslag til et spring fra t. 119 til t. 189 er markeret som en alternativ opførelsesmulighed i udgaven. Værkets oprindelige version fra 1913 (RLS 89,6) betragtes ikke som kilde til nærværende, selvstændige version.

28 *Preludio patetico (Sing Out My Soul)* (BVN 231)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,7. Autograph. Fair copy in ink; corrections and additions, including registration specifications, added in pencil and crayon.

Title: *Preludio patetico* | ("*Sing Out My Soul*") | for organ | by | Rued Langgaard | comp. March 1913 | for my concert in Berlin | (third [originally second] version) 1935! [the title is partly written in crayon; all of it is written on top of a title annotation which is now erased and of which the title *Preludio patetico* can be discerned at the top]

Dated at the beginning (first page of music): 7/10 1935. – dated at end: March 1913
6 leaves, 26 × 35 cm; 11 pages of writing, paginated: (title), [1], 2, [3], 4, [5]-[10] (last page blank).

Paper type: 10 staves without manufacturer's name.

There are corrections of notes in bb. 26-30, 32, 43, 59, 65, 67, 81-83, 87, 103, 109, 111, 177-178, 180-181, 225-231, 234, 236, 276. After b. 30, 11 bars are annulled by being struck out, a leap from after b. 119 to b. 189 is indicated in pencil, and finally, 1 bar after b. 254 is deleted with a cross.

B. Sketch

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,10. Autograph. Sketch in ink and pencil.

Designated (fol. 2v, in the margin): '*In the Morning Dream*' | *Pathetic Prelude* | for | organ
Undated.

2 leaves, 25.5 × 27 cm (cropped) + 26 × 35 cm; 4 unnumbered pages of writing. The sketch comprises 3 pages (fol. 1 + fol. 2v); fol. 1v also contains the title annotation *Nemo contra deum nisi deus ipse!* [...] (BVN 217); fol. 2v contains undesignated sketches for organ [to *Messis, 1st Evening* BVN 228a, movement II].

Paper type: fol. 1: 14 staves (no manufacturer's name), fol. 2: 12 staves without manufacturer's name.

The sketch comprises bb. 187-264 and loose drafts for the passage which begins at b. 55 and continues to the end of the work.

Commentary to the edition

The edition is based on source A. RL's corrections are respected, including two abbreviations of 11 bars + 1 bar, respectively. RL's suggestion for a leap from b. 119 to b. 189 is marked as an optional performance possibility in the edition. The original version of the work from 1913 (RLS 89,6) is not considered a source for the present, independent version.

Takt	Stemme	Kommentar
166	vh	understemme, node 2: punktering fjernet; udgiverne opfatter punkteringen som en notationsfejl, da det ikke er sandsynligt at gis skal anslås på første slag
226	hh	overstemme, node 1: en ekstra halvnode anbragt to bilinjer over systemet (cis ³) opfattes som fejl og læses som a ² i overensst. med t. 230 og i analogi med t. 228, 230, 231 m.fl.

29 *Preludio patetico* [Version 1938] (BVN 236)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,8. Autograf. Renskrift med blæk; tilføjelser og rettelser med farvestift (enkelte med blæk).

Titel: *Først opført i Berlin | Rued Langgaard | Preludio patetico | for Orgel. | Komponeret Februar 1913 | (Til Berlinerkoncerten 10 April 1913.)* [det sidste skrevet oven i tidligere påskrift: [...] *Modificeret April 1938*]

Overskrift: *Preludio patetico*. [herunder et udraderet motto skrevet med blyant: "*Langfredag var en bitter Dag, | Men skøn var Paaskemorgen*"]

Signeret og dateret til slut: *Rued Langgaard | komp Februar og Marts 1913. | fremført af mig paa Orgelet i "Filharmoni-Salen" | 52 Stemmer | ved min Koncert 10 April | 1913 i Filharmonien, Berlin.* [en tidligere datering på samme sted er udraderet og ulæselig]. – På første nodeside øverst til venstre en udraderet datering: *d 17/4, Paaskedag, 1938.*

5 blade, 27 × 34,5 cm; 8 beskrevne sider, pagineret: (titel), (blank), 1-5, (blank), 6-7: s. 5 findes på indlagt blad og rummer en tilføjelse på 21 takter, som skal indsættes s. 4 (*Disse Takter fra 1913 spilles efter x Side 4*); s. 6 er påklæbet en blank papirlap som skjuler nogle få takter, der skal udelades.

Papirtype: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [bomærke] *Nr. 14. K. 12* (12 systemer), blad 4 dog 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Frasering er fortrinsvis indskrevet med farvestift, og i t. 17-18, 30-31, 61, 66, 112, 114 samt 142-143 findes noderettelser. Den indskudte passage s. 4 omfatter t. 87-107.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A og respekterer RLs tilføjelser og rettelser. Manuskriptet til værkets oprindelige version fra 1913 (RLS 89,6) betragtes ikke som kilde til nærværende, selvstændige version.

Takt	Stemme	Kommentar
20-22	hh, vh	manualangivelser anført som de står i A

Bar	Part	Comment
166	lh	lower part, note 2: dot suppressed; the editors perceive the dot as a notational error, since it is not likely that g# should sound on the first beat
226	rh	top part, note 1: an extra minim placed two ledger lines above the stave (c# ³) is perceived as an error and interpreted as a ² in agreement with b. 230 and by analogy with bb. 228, 230, 231 etc.

29 *Preludio patetico* [Version 1938] (BVN 236)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,8. Autograph. Fair copy in ink; additions and corrections in crayon (a few in ink).

Title: *First performed in Berlin | Rued Langgaard | Preludio patetico | for organ. | Composed February 1913 | (For the concert in Berlin 10 April 1913.)* [the latter written on top of an earlier designation: [...] *Modified April 1938*]

Heading: *Preludio patetico*. [below this is an erased motto written in pencil: "*Good Friday was a bitter day, | But Easter Morning sweet*"]

Signed and dated at end: *Rued Langgaard | comp. February and March 1913. | performed by me at the organ in the "Philharmonic Hall" | 52 stops | at my concert 10 April | 1913 at the Philharmonic, Berlin.* [an earlier dating in the same place is erased and illegible]. – On the first page of music there is an erased dating: *17/4, Easter Day, 1938.*

5 leaves, 27 × 34.5 cm; 8 pages of writing, paginated: (title), (blank), 1-5, (blank), 6-7: p. 5 is on an inserted leaf and contains an additional 21 bars which must be inserted on p. 4 (*These bars from 1913 to be played after x page 4*); a scrap of paper has been pasted on p. 6 to hide a few bars which must be omitted.

Paper type: Wilhelm Hansens Musik-Forlag [logo] *Nr. 14. K. 12* (12 staves), except fol. 4 which has 10 staves without manufacturer's name.

Phrasing is mainly added in crayon, and in bb. 17-18, 30-31, 61, 66, 112, 114 and 142-143 there are corrected notes. The inserted passage on p. 4 comprises bb. 87-107.

Commentary to the edition

The edition is based on source A and respects RL's additions and corrections. The manuscript for the original version of the work from 1913 (RLS 89,6) is not considered as a source for the present, independent version.

Bar	Part	Comment
20-22	rh, lh	specifications of manuals indicated as they appear in A

82, 83, 84 hh overstemme: de oktaverede fjerdedele med punktering er i t. 82 og 83 noteret med punktering på nederste tone, i t. 84 uden punktering på denne tone; reelt spilles tonen som en fjerdedelsnode som noteret i t. 84; da notationen i t. 84 er uhensigtsmæssig, har udgiverne valgt at tilføje den manglende prik i t. 84 i analogi med t. 82 og 83

82, 83, 84 rh top part: the octave doublings of the dotted crotchets in bb. 82 and 83 are notated with a dot on the lowest note, in b. 84 without a dot at this note; the note is actually played as a crotchet as notated in b. 84; because the notation in b. 84 is inexpedient, the editors have chosen to supply the missing dot in b. 84 by analogy with bb. 82 and 83

30 *Som en Tyv om Natten* (BVN 238)

A. Afskrift (ufuldført)

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,29. Afskrift med blæk [i CLs håndskrift]; tilføjelser og rettelser i autograf med blæk og blyant; ikke fuldført.

Overskrift: *Som en Tyv om Natten*. (2 Pet.)

Signeret og dateret på første nodeside foroven til højre: *Rued Langgaard* (1938) – på samme side foroven udraderet blyantsdatering: *Komp. Troense Juni 1938*.

4 blade, 26 × 35 cm; 7 beskrevne sider, pagineret: 1-7 (sidste side blank).

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Afskriften slutter efter 8 takter på s. 7, hvorefter RL skriver: *de 12 Takter fra Tranquillo (1) igen derefter Koda* – s. 3 er 5 takter revideret, s. 4 er 1 takt streget over ved begyndelsen af et afsnit, som af RL betegnes (*efter S. Langgaard's "Folkесang"*).

Afskriften ophører med t. 119. Der er rettelser og tilføjelser i autograf i t. 37-47, 67, 71, 77, 81-82; en takt efter t. 66 er annulleret.

B. Renskrift/kladde (ukomplet)

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,30. Autograf. Påbegyndt som renskrift med blæk (t. 1-28), fortsat som kladde med blyant; ukomplet.

Overskrift: 6 | *Som en Tyv om Natten* (2 Pet)

Dateret ved begyndelsen (første nodeside): *Komp. 22/6 38 Troense*

3 blade, 35 × 26 cm; 5 beskrevne, upaginerede sider (næstsidste side blank). Manuskriptet omfatter de 4 første sider af kompositionen på de første 2 blade; sidste blad indeholder påskrift uden relation til værket.

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Omfatter t. 1-63. Sandsynligvis mangler kun 1 side indeholdende t. 64-66, idet resten af *Som en Tyv om Natten* (t. 67-145) foreligger som en separat manuskriptenhed i autograf (kilde C).

C. Renskrift (værkets sidste del)

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 91,31 [blad 3-5]. Autograf. Renskrift med blæk og delvis blyant; rettelser fortrinsvis med blyant, hvoraf en del er helt eller delvist raderet ud.

30 *As a Thief in the Night* (BVN 238)

A. Transcript (incomplete)

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,29. Transcript in ink [in CL's handwriting]; additions and corrections in autograph in ink and pencil; not completed.

Heading: *As a Thief in the Night*. (2 Peter)

Signed and dated at the top of the first page of music: *Rued Langgaard* (1938) – on the same page at the top an erased dating in pencil: *Comp. Troense June 1938*.

4 leaves, 26 × 35 cm; 7 pages of writing, paginated: 1-7 (last page blank).

Paper type: 10 staves without manufacturer's name.

The transcript ends after 8 bars on p. 7, after which RL writes: *the 12 bars from Tranquillo (1) again, then Coda* – on p. 3, 5 bars are revised, on p. 4, 1 bar is deleted at the beginning of a section, which is designated by RL: (*after S. Langgaard's "Folk Song"*).

The transcript stops at b. 119. There are corrections and additions in autograph in bb. 37-47, 67, 71, 77, 81-82; one bar after b. 66 is annulled.

B. Fair copy/draft (incomplete)

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,30. Autograph. Started as a fair copy in ink (bb. 1-28), continued as a draft in pencil; incomplete.

Heading: 6 | *As a Thief in the Night* (2 Peter) [*i.e.* 1 Thessalonians 5, 2]

Dated at the beginning (first page of music): *Comp. 22/6 38 Troense*

3 leaves, 35 × 26 cm; 5 unnumbered pages of writing (the penultimate page is blank). The manuscript comprises the first 4 pages of the composition on the first 2 leaves; the last leaf contains an annotation without any relation to the work.

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

Comprises bb. 1-63. Probably there is only 1 page missing, containing bb. 64-66, since the rest of *As a Thief in the Night* (bb. 67-145) is available as a separate manuscript in autograph (source C).

C. Fair copy (the last part of the work)

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 91,31 [fols. 3-5]. Autograph.

Fair copy in ink and partly in pencil; corrections mostly in pencil, some of which are wholly or partly erased.

Kilden omfatter de sidste tre blade af manuskriptet til *Ved Jacob Riisfesten i Ribe Domkirke* (BVN 382), se beskrivelsen i *Samlede præludier og mindre orgelstykker*, bind 3 (nr. 16).

Dateret til slut: d. 31/10 1938

3 blade, 26 × 34,5 cm; 5 beskrevne sider pagineret 3-7 (s. 7 med påklæbet *Koda*), (blank side).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Påskrift s. 3: *Fra S.L.'s "Folkesang" med Tilkomposition af Rued Langgaard* (samt flere udraderede påskrifter, bl.a. 1938) – s. 6: *Fra Siegf. Langgaards "Berceuse"* – s. 7: *Koda (af Rued Langgaard)* [et tilføjet motto her vedrører *Ved Jacob Riisfesten* og ikke nærværende værk]

De tre blade indeholder den oprindeligt selvstændige komposition, *Forlængsel*, efter to Siegfried Langgaard-klaverstykker. Bortset fra den første takt indgår dette stykke i sin fulde længde i *Som en Tyv om Natten* (t. 67-145).

D. Skitse

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,31. Autograf. Skitse med blæk.

Overskrift: *Forlængselen (Rom Kap 8) Orgelmaleri [opr. Stemningsbillede] efter Siegf. Langgaards Folkesang*

Dateret til slut: 12/6 38.

1 blad, 27 × 34,5 cm; 2 beskrevne, upaginerede sider. Skitsen omfatter 2 sider (verso findes også 2 takter betegnet *fra Berceuse (SL)* og 8 ubetegnede skitsetakter til *Pinse* = 32 kilde **B** samt overstreget titelforslag).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Kommentar til udgaven

I juni 1938 komponerede RL stykket *Forlængsel* på grundlag af to klaverstykker af SL (*Folkesang* og *Berceuse*). En tid indgik stykket som både sats 1 og 6 i en samling af orgelstykker baseret på klaverværker af SL. Sats 6 blev udvidet med en 66 takter lang indledning og fik titlen *Som en Tyv om Natten*. CL udarbejdede en renskrift af værket (kilde **A**) på grundlag af RLs autografmanuskripter, kilde **B** og **C**. CL fuldførte imidlertid ikke afskriften, der slutter med t. 119. Der foreligger således ikke ét samlet, komplet manuskript til *Som en Tyv om Natten*. Det oprindelige stykke, *Forlængsel* (kilde **C**), som udgør kompositionens t. 67-145, blev imidlertid genbrugt af RL i 1949 i *Ved Jacob Riisfesten i Ribe Domkirke* (BVN 382). *Som en Tyv om Natten* kan således rekonstrueres med udgangspunkt i kilde **A**, som rummer de første 119 takter med RLs rettelser, suppleret med kilde **C**, der indeholder slutningen, t. 120-145. RL har i **C** t. 134-139 foretaget nogle enkelte noderettelser, som udgaven respekterer, selv om det er uvist om disse rettelser eventuelt hører til en senere fase. Fejl og forglemmelser

The source also comprises the last three leaves of the manuscript for *At the Jacob Riis Festival in Ribe Cathedral* (BVN 382), see the description in *Collected preludes and minor pieces*, vol. 3 (no. 16).

Dated at end: 31/10 1938

3 leaves, 26 × 34.5 cm; 5 pages of writing, paginated 3-7 (p. 7 with a *Coda* pasted on), (blank page).

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

Designation p. 3: *From S.L.'s 'Folk Song' with additional composition by Rued Langgaard* (together with several obliterated annotations, a.o. 1938) – p. 6: *From Siegf. Langgaard's 'Berceuse'* – p. 7: *Coda (by Rued Langgaard)* [an added motto here concerns *At the Jacob Riis Festival* and not the present work]

The three leaves contain the originally independent composition, *Earnest Expectation*, after two Siegfried Langgaard piano pieces. Apart from the first bar, this piece as a whole forms part of *As a Thief in the Night* (bb. 67-145).

D. Sketch

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,31. Autograph. Sketch in ink.

Heading: *Earnest Expectation (Romans Chap 8) Organ Painting [originally Mood Picture] after Siegf. Langgaard's Folk Song*

Dated at end: 12/6 38.

1 leaf, 27 × 34.5 cm; 2 unnumbered pages of writing. The sketch comprises 2 pages (on the verso, there are also 2 bars designated *from Berceuse (SL)* and a sketch of 8 undesignated bars for *Whitsun* = 32 source **B**, and a deleted title suggestion).

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

Commentary to the edition

In June 1938, RL composed the piece *Earnest Expectation* based on two piano pieces by SL (*Folk Song* and *Berceuse*). For a while, the piece was included as both movement 1 and movement 6 in a collection of organ pieces based on piano works by SL. Movement 6 was expanded with an introduction of 66 bars and given the title *As a Thief in the Night*. CL prepared a fair copy of the work (source **A**) on the basis of RL's autograph manuscripts, source **B** and **C**. However, CL did not complete the transcript, which ends after b. 119. Therefore, a single complete manuscript for *As a Thief in the Night* is not available. However, the original piece, *Earnest Expectation* (source **C**), which corresponds to bb. 67-145 of *As a Thief in the Night*, was re-used by RL in 1949 in *At the Jacob Riis Festival in Ribe Cathedral* (BVN 382). Thus, *As a Thief in the Night* can be reconstructed based on source **A**, which contains the first 119 bars with RL's corrections, supplied by source **C**, which contains the ending, bb. 120-145. In **C** bb. 134-139, RL made a few music corrections which the edition respects, although it is unclear whether these corrections might belong to a later phase. Errors and oversights in CL's

i CLs afskrift i **A** er elimineret ved kollation med autografmanuskripterne kilde **B** (t. 1-63) og **C** (t. 67-119). En række blyantsrettelser i kilde **C**, især i passagen t. 67-83, er kommet til efter at **A** blev udarbejdet, og disse sekundære rettelser er ignoreret ved kollationeringen. Kilde **D** er uden betydning for udgaven.

Takt	Stemme	Kommentar
11	hh, vh	akkord 6: B har b og b ¹ i hhv. hh og vh, om end det er en variation i forhold til paralleltakterne 9, 10, 13-15; i A er b ¹ i hh rettet (øjensynlig af CL) til a ¹ , mens vh stadig har b: udgaven følger B
28	vh	i B er takten tom; i A er akkorden anført i analogi med t. 27 m. fl.
47	–	B har et <i>dim.</i> midt i takten; i A findes det også i CLs afskrift, men RL har overstreget denne takt og gentaget den nedenunder med samme indhold, men uden <i>dim.</i> ; sandsynligvis en forglemmelse
53	vh	understemme, node 1: # tilføjet iht. B
59	–	p tilføjet iht. B
67	hh	C har en lang bue, som begynder t. 67 node 1 og fortsætter videre end t. 80, men uden afslutning (der er bladvending efter t. 80 i kilden); buen findes ikke i A og er ikke medtaget i udgaven
67-131	–	C har gentagelsestegn omkring hele afsnittet t. 67-131; tegnet findes imidlertid ikke i A og kan være en senere tilføjelse i C
71-72	ped	overbindingerne tilføjet iht. C
74	ped	C har en bue, som begynder t. 74 node 1 og fortsætter videre end t. 80, men uden afslutning (der er bladvending efter t. 80 i kilden); buen findes ikke i A og er ikke medtaget i udgaven
75	hh	understemme, node 2: # for g ² tilføjet iht. C
		understemme, node 3: # for c ¹ tilføjet iht. C
76	hh	overstemme, akkord 2: # for c ² samt bindebue til t. 77 tilføjet iht. C
80	vh	node 3: bindebue tilføjet iht. C
83	ped	bindebue tilføjet iht. C
98	vh	akkord 2: øverste node forsynet med bindebue iht. C
111	ped	bindebue tilføjet iht. C
127	vh	gentagelser af de to samklange tilføjet uden typografisk markering; den skrå streg over fjerdedelene, som i hele denne passage angiver gentagelser af akkorderne, mangler i denne takt, dog kun i vh
135	vh	akkord 3: e udeladt i analogi med hh, idet e er rettet til dis, men ikke overstreget i vh

transcript in **A** are eliminated by collation with the autograph manuscripts, source **B** (bb. 1-63) and **C** (bb. 67-119). A number of pencil corrections in source **C**, especially in the passage bb. 67-83, have been added after **A** was prepared, and these secondary corrections have been ignored in the collating. Source **D** is of no significance to the edition.

Bar	Part	Comment
11	rh, lh	chord 6: B has b, and b ¹ in rh and lh respectively, although this is a variation by comparison with the parallel bars 9, 10, 13-15; in A , b ¹ in rh is corrected to a ¹ (apparently by CL), while lh still has b; the edition follows B
28	lh	in B the bar is empty; in A the chord is written by analogy with b. 27 a.o.
47	–	B has a <i>dim.</i> in the middle of the bar; in A it is also in CL's transcript, but RL has deleted this bar and repeated it below with the same content, but without the <i>dim.</i> ; probably an oversight
53	lh	lower part, note 1: # supplied in accordance with B
59	–	p supplied in accordance with B
67	rh	C has a long slur, which begins at b. 67 note 1 and continues further than b. 80, but has no end point (there is a turn of page after b. 80 in the source); the slur is not in A and is not included in the edition
67-131	–	C has repetition signs for the whole section bb. 67-131; however, the signs are not in A and may be a later addition in C
71-72	ped	ties supplied in accordance with C
74	ped	C has a slur, which begins b. 74 note 1 and continues further than b. 80, but has no end point (there is a turn of page after b. 80 in the source); the slur is not in A and is not included in the edition
75	rh	lower part, note 2: # before g ² supplied in accordance with C
76	rh	lower part, note 3: # before c ¹ supplied in accordance with C
80	rh	top part, chord 2: # before c ² and tie to b. 77 supplied in accordance with C
83	lh	note 3: tie supplied in accordance with C
83	ped	tie supplied in accordance with C
98	lh	chord 2: top note provided with tie in accordance with C
111	ped	tie supplied in accordance with C
127	lh	repetitions of the two harmonies added without typographical indication; the diagonal lines on the crotchets which in all of this passage mark repetitions of the chords, are wanting in this bar, albeit only in lh
135	lh	chord 3: e suppressed by analogy with rh, as e was corrected to d#, but not deleted in lh

31 *Expression* (BVN 242)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,33. Autograf. Renskrift med blæk (enkelte tilføjelser med farvestift og blyant).

Titel: [...] *Rued Langgaard / For Harmonium, (Klaver og Orgel) / Expression. / komp. 1930, 1939.* – øverst tilføjet med blyant: (*første Kongebog K 19*)

Dateret og signeret til slut: *d. 21 October 1939. Komp. Jan. 1930. omarb. Jan. 1939. / Rued Langgaard*

3 blade, 26 × 35 cm; 6 beskrevne sider, pagineret: (titel), 1-2, [3]-[5].

Papirtype: 10 systemer uden angivelse af fabrikat.

Der findes mottoer over de enkelte dele s. 1, 2 og [3].

B. Skitser

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,34. Autograf. Skitse med blyant.

Betegnet: *Den første Kongernes Bog Kap 19.*

Udateret.

1 blad, 27 × 34,5 cm; 1 beskrevet, upagineret side. Skitsen omfatter 1 side (verso blank).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde A. Manuskriptet til det oprindelige værk fra 1930 med titlen *Elias i Uvejret* (BVN 205) betragtes ikke som kilde til nærværende, selvstændige version.

Takt	Stemme	Kommentar
77	hh	øverste node: RL har skrevet en bilinje for meget og noterer ces ² i stedet for as ¹

APPENDIKS

32 *Pinse (Præludium)* (efter Siegfried Langgaard) (BVN B30)

A. Renskrift

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 92,4. Autograf. Renskrift med blæk; rettelser og tilføjelser med blæk og blyant; registreringsangivelser tilføjet med blyant.

31 *Expression* (BVN 242)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,33. Autograph. Fair copy in ink (a few additions in crayon and pencil).

Title: [...] *Rued Langgaard / For harmonium, (piano and organ) / Expression. / comp. 1930, 1939.* – at the top, added in pencil: (*First Book of Kings, chapter 19*)

Dated and signed at end: *21 October 1939. Comp. Jan. 1930. rev. Jan. 1939. / Rued Langgaard*

3 leaves, 26 × 35 cm; 6 pages of writing, paginated: (title), 1-2, [3]-[5].

Paper type: 10 staves without manufacturer's name.

There are mottos above the separate sections, pp. 1, 2 and [3].

B. Sketches

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,34. Autograph. Sketch in pencil.

Designated: *The First Book of Kings chapter 19.*

Undated.

1 leaf, 27 × 34.5 cm; 1 unnumbered page of writing. The sketch comprises 1 page (verso blank).

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

Commentary to the edition

The edition is based on source A. The manuscript for the original work from 1930 with the title *Elijah in the Storm* (BVN 205) is not considered a source for the present, independent version.

Bar	Part	Comment
77	rh	top note: RL has written one ledger line too many and notes c ² instead of a ¹

APPENDIX

32 *Whitsun (Prelude)* (after Siegfried Langgaard) (BVN B30)

A. Fair copy

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 92,4. Autograph. Fair copy in ink; corrections and additions in ink and pencil; registration specifications added in pencil.

Titel: opr. påskrift med blæk: *Pinsedag*. | *Stemmingsbillede* | for | Klaver | af | Siegfried Langgaard. | Bearbejdet for Orgel | og forkortet af Rued Langgaard (1938). – det hele streget over og ændret med blyant til: *Pinse* | (*Præludium*) | for | Orgel

Overskrift: *Pinsedag* [tilføjet:] af Siegfried og Rued Langgaard – derunder: – Vi hører dem i vore Tungemaal | tale [om] Guds Størværker. | Apostelenes Gerninger 2 Kap. | Rued Langgaard: Frit bearbejdet Orgeluddrag af Siegfried Langgaards | “*Fantaisie dramatique*”. | Komp. cir 1895.

Dateret ved begyndelsen (første nodeside): *Pinsedag*. 5 Juni 1938. – signeret og dateret til slut: Rued Langgaard | 2den Pinsedag. d 6 Juni 1938.

4 blade, 35 × 26 cm; 7 beskrevne sider, pagineret: (titel), 1-6 (sidste side blank).

Papirtype: 12 systemer uden angivelse af fabrikat.

Der er anført to forkortelsesforslag: 1) spring fra t. 6 til t. 23 (og med udeladelse af akkorderne i hh og vh i t. 23) – 2) spring fra t. 33 til t. 43 (og dermed sammenhængende noderrettelser i t. 43-44).

B. Skitsefragment

Det Kongelige Bibliotek. Rued Langgaards Samling, RLS 89,31. Skitsefragment med blyant.

Omfatter 8 takter (t. 32-36, 42? 45? og 47). Kilden er identisk med **30** *Som en Tyv om Natten*, kilde **D** – se beskrivelsen ovenfor.

Kommentar til udgaven

Udgaven er baseret på kilde **A** og RLs rettelser heri respekteres. Værket præsenteres i sin fulde længde, idet forkortelsesforslagene har en ad hoc-præget karakter. Siegfried Langgaards manuskript til *Fantaisie dramatique* (C-moll), som findes i SLs samling på Det Kongelige Bibliotek, betragtes ikke som kilde til kompositionen, da RL har fjernet sig meget langt fra forlægget.

Takt	Stemme	Kommentar
43-44	hh, vh, ped	hvis springet fra t. 33 til t. 43 udføres, skal takterne 43-44 spilles således:

Musical score for bars 43-44, showing a piano part with a leap from bar 33 to 43. The score is in C minor (three flats) and 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system shows a piano introduction with a leap from bar 33 to 43. The second system shows the continuation of the piano part.

Title: originally written in ink: *Whitsun Day*. | *Mood Picture* | for | piano | by | Siegfried Langgaard. | adapted for organ | and abbreviated by Rued Langgaard (1938). – all of it is crossed over and changed in pencil to: *Whitsun* | (*Prelude*) | for | organ

Heading: *Whitsun Day* [added:] by Siegfried and Rued Langgaard – below this: – We do hear them speak in our tongues | [about] the wonderful works of God. | Acts chap. 2 | Rued Langgaard: Freely adapted organ extract from Siegfried Langgaard's | ‘*Fantaisie dramatique*’. | Comp. about 1895.

Dated at the beginning (first page of music): *Whitsun Day*. 5 June 1938. – signed and dated at end: Rued Langgaard | Whit Monday 6 June 1938.

4 leaves, 35 × 26 cm; 7 pages of writing, paginated: (title), 1-6 (last page blank).

Paper type: 12 staves without manufacturer's name.

Two suggestions for abbreviation are indicated: 1) a leap from b. 6 to b. 23 (and omitting the chords in rh and lh in b. 23) – 2) a leap from b. 33 to b. 43 (including note corrections in bb. 43-44 necessitated by the leap).

B. Sketch fragment

The Royal Library. Rued Langgaard's Collection, RLS 89,31. Sketch fragment in pencil.

Comprises 8 bars (bb. 32-36, 42? 45? and 47). The source is identical with **30** *As a Thief in the Night*, source **D** – see the description above.

Commentary to the edition

The edition is based on source **A** and RL's corrections there are respected. The work is presented in its full length, as the abbreviation suggestions have an *ad hoc* character. Siegfried Langgaard's manuscript for *Fantaisie dramatique* (C minor), which is in SL's collection in the The Royal Library, is not considered a source for this composition, since RL has departed significantly from the original work.

Bar	Part	Comment
43-44	rh, lh, ped	if the leap from b. 33 to b. 43 is performed, the bars 43-44 must be played in this way:

Musical score for bars 43-44, showing a piano part with a leap from bar 33 to 43. The score is in C minor (three flats) and 3/4 time. It consists of two systems of two staves each. The first system shows a piano introduction with a leap from bar 33 to 43. The second system shows the continuation of the piano part.